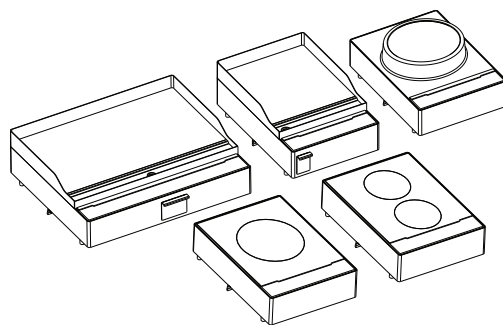


# Induktioliesi, wokkipinta ja paistopinta

LIBERO LINE



---

FI Asennus- ja käyttöohje



595J07T01- 2021.11

## Yleistä



Lue seuraavat ohjeet, myös takuehdot, ennen laitteen asentamista ja käyttämistä.

Käy verkkosivustollamme [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com) ja avaa Tuki-osio, jossa voit



rekisteröidä tuotteesi



saada tuotettasi koskevia neuvoja ja vinkkejä sekä huolto- ja korjaustietoja.

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohjeet sisältävä käsikirja (jäljempänä käsikirja) antaa käyttäjälle tarpeellisia tietoja laitteen oikeaa ja turvallista käyttöä varten.

Vaikka käsikirjassa on paljon tekstiä ja varoituksia, sen sisältämien ohjeiden tarkoitus on kuitenkin parantaa kaikin tavoin laitteen toimintaa ja suorituskykyä ja erityisesti välttää aiheuttamasta vahinkoja ihmisille, esineille tai eläimille vääränlaisen käytön tai virheellisten toimenpiteiden vuoksi.

On erittäin tärkeää, että kaikki laitteen kuljetukseen, asennukseen, käyttöönottoon, käyttöön, huoltoon, korjaukseen ja käytöstä poistamiseen osallistuvat henkilöt lukevat huolellisesti tämän käsikirjan ennen toimenpiteiden suorittamista sellaisten virheellisten toimenpiteiden ja ongelmien välttämiseksi, jotka voisivat vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa henkilövahinkoja. Turvallisuusasiat on suositeltavaa käydä läpi käyttäjien kanssa säännöllisin väliajoin. Lisäksi on erittäin tärkeää, että laitteen käyttöön valtuutettu henkilöstö on saanut laitteen käyttö- ja huoltokoulutuksen.

Edelleen on tärkeää, että käsikirja pidetään aina käyttäjän ulottuvilla laitteen käyttöpaikan lähellä, jotta se on helposti saatavilla ongelmatilanteissa ja aina tarvittaessa.

Jos laitteen käytöstä on käsikirjan lukemisen jälkeen kysymyksiä tai epäselvyyksiä, ota yhteys valmistajaan tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Henkilöstömme auttaa mielellään laitteen parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja tehokkuuden varmistamiseksi. Muistutamme vielä lopuksi, että kaikkien laitteen käyttövaiheiden aikana on aina noudatettava voimassa olevia turvallisuus-, työhygieni- ja ympäristönsuojelumääräyksiä. Käyttäjän vastuulla on siis varmistaa, että laitetta käytetään ainoastaan optimaalisissa turvallisuusolosuhteissa henkilö- ja omaisuusvahinkojen välttämiseksi.



### TÄRKEÄÄ

- Valmistaja ei vastaa millään tavalla toimenpiteistä, jotka on suoritettu ohjekirjan määräysten vastaisesti.
- Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tässä julkaisussa käsiteltyjen laitteiden ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.
- Tämän käsikirjan osittainenkin kopiointi on kielletty.
- Tämä käsikirja on saatavissa digitaalisessa muodossa:
  - ottamalla yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään huoltopisteeseen
  - lataamalla käsikirjan viimeisin päivitetty versio nettisivulta
- Käsikirjaa on aina säilytettävä laitteen läheisyydessä, paikassa, jossa se on helposti saavutettavissa. Laitteen käyttäjien ja sitä korjaavien henkilöiden on voitava aina saada se helposti käsiinsä ja luettavaksi.

# Sisältö

A	VAROITUS JA TURVALLISUUSTIEDOT	5
A.1	Yleistä	5
A.2	Henkilönsuojaimet	6
A.3	Yleinen turvallisuus	6
A.4	Induktiolaitteen yleisturvallisuus	7
A.5	Laitteeseen asennetut suojukset	8
A.6	Laitteeseen tai sen lähelle kiinnitettävät turvallisuusmerkinnät	8
A.7	Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö	9
A.8	Riskit, joita ei voi poistaa	9
A.9	Kuljetus, siirtäminen ja varastointi	10
A.10	Asentaminen ja kokoonpano	10
A.11	Sähköliitäntä	11
A.12	Sijoittaminen	11
A.13	Laitteen tilarajoitukset	11
A.14	Laitteen puhdistaminen	11
A.15	Ennakoiva kunnossapito	11
A.16	Osat ja lisävarusteet	12
A.17	Käyttöä ja huoltoa koskevat turvaohjeet	12
A.18	Laitteen huolto	12
A.19	Laitteen hävittäminen	12
B	TAKUU	12
B.1	Takuuehdot ja poissulkemiset	12
C	TEKNISET TIEDOT	14
C.1	Arvokilven sijainti	14
C.2	Laitteen ja valmistajan tunnistetiedot	14
C.3	Miten tuoteperheen tyyppin viite tulkitaan	15
C.4	Induktiolaitteet	15
D	YLEISTÄ	16
D.1	Johdanto	16
D.2	Käyttötarkoitus ja rajoitukset	16
D.3	Tarkastukset	16
D.4	Tekijänoikeudet	16
D.5	Käsikirjan säilyttäminen	16
D.6	Käsikirjan kohderyhmä	16
D.7	Määritelmät	16
D.8	Vastuu	16
D.9	Pakkauksen hävittäminen	17
E	ASENTAMINEN JA KOKOONPANO	17
E.1	Johdanto	17
E.2	Asiakkaan vastuu	17
E.3	Johdanto liitännöiden tekemiseen	17
E.4	Sähköliitäntä	17
E.4.1	Sähkölaitteet	17
E.4.2	Suojakytin	18
E.4.3	Potentiaalintasaus ja maadoitus	18
E.5	Upotusasennus	18
F	NORMAALI KÄYTTÖ	18
F.1	Laitteen normaaliin käyttöön osallistuvan henkilöstön koulutus	18
F.2	Laitetta käyttävän henkilöstön ominaisuudet	18
F.3	Laitteen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö	18
G	KÄYTTÖOHJEET	18
G.1	Johdanto	18
G.1.1	Lampputesti	19
G.1.2	Induktiopaistopinta	19
G.1.3	Induktiowokkipinta	19
G.1.4	Induktioliesi	19
G.2	Induktiopaistopinnan käyttö	20
G.2.1	Kytkeminen toimintaan	20
G.2.2	Lämpötilan hienosäätö	20
G.2.3	Lukitus	20
G.2.4	Kaksoisalueella varustettu malli	20
G.2.5	Hob to Hood (vain yhteen liitettyinä Libero Point -laitteiden kanssa)	21
G.2.6	Sammuttaminen	21
G.3	Induktiowokkipinnan ja lieden käyttäminen	21
G.3.1	Kytkeminen toimintaan (kaikki mallit)	21
G.3.2	Tehotaso	21
G.3.3	Ajastin	21
G.3.4	Lukitus	21
G.3.5	Kaksoisalueella varustettu malli (vain liesimalli)	21
G.3.6	Hob to Hood (vain yhteen liitettyinä Libero Point -laitteiden kanssa)	21
G.3.7	Sammuttaminen	21
G.4	Kattiloiden valinta	21

G.5	Neuvoja kypsennystä varten .....	22
H	LAITTEEN PUHDISTUS JA HUOLTO .....	22
H.1	Tavallinen huolto .....	22
H.1.1	Huoltotiedot .....	22
H.1.2	Laitteen ja varusteiden puhdistaminen .....	22
H.1.3	Laitteen huoltaminen – päivittäin .....	23
H.1.4	Laitteen huoltaminen – kuukausittain .....	23
H.1.5	Käyttämättäoloajat .....	23
H.1.6	Sisäosat (6 kuukauden välein) .....	24
H.2	Korjaaminen ja erikoishuolto .....	24
H.3	Huoltovälit .....	24
I	VIANETSINTÄ .....	25
I.1	Johdanto .....	25
I.2	Varoitusten koodit .....	25
I.3	Kypsennyksen aikana havaittuja ongelmia .....	26
J	KONEEN KÄYTÖSTÄPOISTO JA ROMUTUS .....	26
J.1	Hävitettävien materiaalien varastointi .....	26
J.2	Koneen purkamiseen liittyvät toimenpiteet .....	26
K	LIITTEET .....	27

## A VAROITUS JA TURVALLISUUSTIEDOT

### A.1 Yleistä

Laitteen turvallinen käyttö ja käsikirjan oikea ymmärtäminen vaativat asiakirjoissa käytettyjen termien ja sovittujen merkintöjen tuntemista. Käsikirjassa käytetään seuraavia merkkejä erilaisten vaarojen merkitsemiseen ja tunnistamiseen:



#### **VAROITUS**

Käyttöhenkilöstön terveys- ja turvallisuusvaara.



#### **VAROITUS**

Hengenvaarallisen sähköiskun vaara - vaarallinen jännite.



#### **VARO**

Laitteen tai käsittelyn tuotteen vahingoittumisen vaara.



#### **VAROITUS**

Magneettikenttien vaara.



#### **TÄRKEÄÄ**

Tärkeitä ohjeita tai tietoja tuotteesta



Potentiaalintasaus



Lue ohjeet ennen laitteen käyttämistä








Selvennyksiä ja selityksiä

- Ainoastaan erikoiskoulutuksen saanut henkilökunta saa käsitellä laitetta.
- Tämä laite on tarkoitettu kaupalliseen ja yhteiseen käyttöön, kuten ravintoloiden, ruokaloiden ja sairaaloiden keittiöihin, tai liiketoimintaan, kuten leipomoihin, lihakauppoihin jne., mutta ei jatkuvaan suuren ruokamäärän valmistamiseen. Kaikenlainen muu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset eivätkä aikuiset, joiden fyysinen, aistien tai mielen terveys on rajoittunut, tai joilla ei ole tarpeellista kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit ja pesuaineet poissa lasten ulottuvilta.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Turvallisuussyistä älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita tulenarkoja kaasuja tai nesteitä tämän tai muun laitteen läheisyydessä.
- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten paineenalaisia astioita, joissa on tulenarkaa ponnekaasua.
- Katso tiedot laitteen tyyppikilvestä ottaessasi yhteyttä valmistajaan (esim. varaosien tilaamista varten jne.).
- Kun laite poistetaan käytöstä lopullisesti, merkintä on tuhottava.
- Säilytä nämä ohjeet käyttäjien ulottuvilla tulevaa käyttöä varten.

## A.2 Henkilönsuojaimet

Taulukko laitteen käyttöiän eri vaiheiden aikana käytettävistä henkilönsuojaimista.

Vaihe	Suojavaate- tus	Turvajalki- neet	Käsineet	Silmänsuo- jaimet	Kypärä
					
Kuljetus	—	●	○	—	○
Käsittely	—	●	○	—	—
Pakkauksen purkaminen	—	●	○	—	—
Asennus	—	●	● <sup>1</sup>	—	—
Normaali käyttö	●	●	● <sup>2</sup>	—	—
Säädöt	○	●	—	—	—
Säännöllinen puhdistus	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Erikoispuh- distus	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Huolto	○	●	○	—	—
Purkaminen	○	●	○	○	—
Romutus	○	●	○	○	—
<b>Selitys:</b>					
●	<b>KÄYTETTÄVÄ HENKILÖNSUOJAIN</b>				
○	<b>KÄYTETTÄVISSÄ OLEVA TAI TARVITTAESSA KÄYTETTÄVÄ HENKILÖNSUOJAIN</b>				
—	<b>HENKILÖNSUOJAINTA EI VAADITTU</b>				

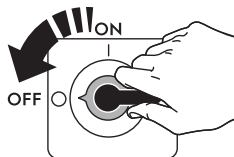
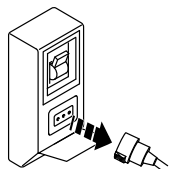
1. Näiden toimenpiteiden aikana käsineiden on oltava leikkauksenkestävät. Käyttäjien, erikoishenkilökunnan ja muiden laitetta käyttävien henkilöiden laiminlyönti henkilönsuojaimien käytön suhteen voi aiheuttaa altistumisen terveysriskeille (mallista riippuen).

2. Näiden toimenpiteiden aikana käsineiden tulee olla kuumuudenkestäviä, jotta ne suojaavat käsiä kuumilta ruoilta tai laitteen kuumilta osilta ja/tai kun siitä otetaan kuumia esineitä. Käyttäjien, erikoishenkilökunnan ja muiden laitetta käyttävien henkilöiden laiminlyönti henkilönsuojaimien käytön suhteen voi aiheuttaa altistumisen kemikaaleille ja terveysriskeille (mallista riippuen).

3. Näiden toimenpiteiden aikana käsineiden tulee olla sopivia kosketukseen käytettyjen aineiden kanssa (katso vaaditut henkilönsuojaimet käytettyjen aineiden käyttöturvallisuustiedotteesta). Käyttäjien, erikoishenkilökunnan ja muiden laitetta käyttävien henkilöiden laiminlyönti henkilönsuojaimien käytön suhteen voi aiheuttaa altistumisen kemikaaleille ja terveysriskeille (mallista riippuen).

## A.3 Yleinen turvallisuus

- Laitteet on varustettu sähköisillä ja/tai mekaanisilla turvalaitteilla, jotka suojaavat koneen käyttäjiä.
- Laitteen käyttö on kielletty, jos suojukset ja turvalaitteet on poistettu, jos niihin on tehty muutoksia tai jos niitä on käsitelty muulla tavoin, eikä niitä siis saa poistaa koneesta.
- Älä tee muutoksia laitteen mukana toimitettuihin osiin.
- Joissakin tämän käsikirjan kuvissa laite tai sen osa on esitetty ilman suojuksia tai suojukset poistettuina. Suojukset eivät ole näkyvissä vain sen vuoksi, että kuva olisi selkeämpi. Laitetta ei saa milloinkaan käyttää ilman suojuksia tai suojukset poistettuina käytöstä.



Kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään asennus-, kokoamis-, puhdistus- tai huoltotoimenpiteen tekemistä.

- Laitteeseen kiinnitettyjen merkintöjen ja turvallisuus-, vaara- ja ohjekilpien ja -tarrojen irrottaminen, asiaton käsittely tai lukukelpoisuuden turmeleminen on kielletty.
- A-painotettu äänenpainetaso ei ylitä 70 dB(A).
- Vian tai toimintahäiriön sattuessa laite on kytkettävä irti sähköverkosta.
- Älä käytä klooria (natriumhypokloriittia, kloorivety- tai suolahappoa jne.) sisältäviä tuotteita (edes laimennettuna) tuotteen tai sen alla olevan lattian puhdistamiseen.
- Älä suihkuta aerosoleja laitteen läheisyydessä sen ollessa toiminnassa.
- Asenna laite asianmukaisiin tuuletusolosuhteisiin, joissa on riittävä ilmanvaihto tunnissa. Varmista, että tuuletusjärjestelmä, olipa se millainen tahansa, toimii tehokkaasti koko laitteen toiminta-ajan.
- Palamiseen tarvittavan ilman ja tuuletusilman virtausta ei saa tukkia.
- Seuraavat toimenpiteet on jätettävä erikoiskoulutuksen saaneen valtuutetun henkilökunnan tai asiakaspalvelun sellaisten työntekijöiden suoritettavaksi, joilla on käytössään kaikki asianmukaiset suojavarusteet (A.2 *Henkilönsuojaimet*), työkalut, välineet ja apukeinot ja joilla on mahdollisuus pyytää valmentajaa toimittamaan huolto-opas:
  - Asentaminen ja kokoonpano
  - Sijoittaminen
  - Sähköliitäntä
  - Laitteen puhdistaminen, korjaaminen ja suunnittelematon huolto
  - Laitteen hävittäminen
  - Työskentely sähköjärjestelmän parissa

#### A.4 Induktiolaitteen yleisturvallisuus

- Keittoaluetta ei voi jäähdyttää tahallisilla tai tahattomilla suorilla vesisuihkuilla (esimerkiksi kun kattiloita täytetään vedellä sivukaatimesta tai veden roiskuessa keittoalueelle).
- Lasikeraaminen pinta (paksuus 4 mm, vain Libero-sarja) voi vahingoittua terävien iskujen johdosta (esimerkiksi metalliesineen putoaminen pinnalle) tai kattiloiden kovakourainen käsitteleminen.
- Jos pinta on vahingoittunut tai siinä on halkeamia, kytke laite tai sen kyseinen osa heti irti sähköverkosta.
- Tavallisen kypsennysprosessin aikana lasikeraaminen pinta on aina hyvin kuuma eikä sitä siis saa koskea (palovammavaara).
- Tavallisen kypsennysprosessin aikana lasikeraamiselle pinnalle ei koskaan saa jättää tyhjiä keittoastioita (ylikuumenemisvaara).
- Tavallisen kypsennysprosessin aikana älä koskaan laita paperia, pahvia, kangasta tms. kattilan ja lasikeraamisen pinnan väliin.
- Tavallisen kypsennysprosessin aikana keittoalueen päälle ei saa laittaa mitään muuta kuin kattiloita (esimerkiksi muoviastioita, suljettuja säilykepurkkeja, alumiinifoliota, ruokailuvälineitä tai muita metalliesineitä). Keittoaluetta ei saa käyttää väliaikaisena säilytuspintana.
- Jos kypsennyksen aikana käytetään roiskesuojaa, sen pinta ei saa olla metallinen.

- Tavallisen kypsennysprosessin aikana henkilön käyttämät esineet, kuten sormukset, kellot tms., voivat tulla hyvin kuumiksi, jos ne viedään lähelle laitteen pintaa (palovammavaara).
- **Sydänmentahdistinta tai muita metallisia implantteja käyttävät henkilöt voivat saada hengenvaarallisia vammoja käyttäessään induktiolaitteita.** Kysy implantin valmistajalta tai lääkäriltäsi mahdollisista lisätietoja riskeistä ennen keittotason käytön aloittamista.
- Minkäänlaisia magnetointiin reagoivia esineitä (esimerkiksi luottokortit, puhelinkortit tms.) ei saa sijoittaa lasikeraamisen pinnan lähetyville tai sen päälle.
- Induktiolaitteessa on sisäinen ilman jäähdytys. Laitteen alla olevia ilman sisään- ja ulostuloaukkoja ei saa tukkia esineillä tai vaatteilla (ylikuumenemisvaara).
- Kytke keittolevyt aina pois päältä ruoanlaiton päätyttyä.
- On suositeltavaa käyttää erityisesti induktiolaitteille tarkoitettuja kattiloita (katso G.4 *Kattiloiden valinta*), koska muussa tapauksessa laite ei ehkä toimi oikein tai se voi vaurioitua.




## A.5 Laitteeseen asennetut suojukset



### Suojukset

Laitteessa on



- kiinteät suojukset (esim. kotelot, kannet, sivupaneelit jne.), jotka on kiinnitetty laitteeseen ja/tai runkoon ruuveilla tai pikakiinnittimillä ja jotka voidaan irrottaa tai avata ainoastaan työkaluilla tai vastaavilla apuvälineillä; siksi käyttäjä ei saa irrottaa tai peukaloida näitä osia. Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka ovat aiheutuneet niiden peukaloinnista tai käytön laiminlyönnistä
- keskinäislukitut liikkuvat suojukset (ovi), jotka avataan laitteen sisäosien käsittelyä varten
- laitteen sähköjärjestelmien saranoidut luukut, jotka voidaan avata vain työkalujen avulla. Luukkujen avaaminen on kielletty laitteen ollessa kytkettynä sähköverkkoon.

## A.6 Laitteeseen tai sen lähelle kiinnitettävät turvallisuusmerkinnät

Kielto	Merkitys
	Turvalaitteiden irrottaminen on kielletty
	Tulipalon sammuttaminen vedellä on kielletty (sähköosissa)
	Pidä laitetta ympäröivä alue puhtaana ja vapaana tulenaroista aineista. Älä säilytä tulenarkoja aineita tuotteen läheisyydessä

Vaara	Merkitys
	Varo, kuuma pinta
	Hengenvaarallisen sähköiskun vaara (sähköosissa jännitetietojen kanssa)



Vaara	Merkitys
	Sähkömagneettisten kenttien vaara
	Pääsy kielletty henkilöiltä, joilla on sydämentahdistin

## A.7 Ennakoitavissa oleva virheellinen käyttö

Virheelliseksi käytöksi katsotaan kaikenlainen tämän käsikirjan vastainen käyttö. Laitteen toiminnan aikana ei saa suorittaa muita töitä tai toimenpiteitä, jotka katsotaan virheellisiksi ja jotka yleensä voivat aiheuttaa riskejä käyttäjille tai vahingoittaa laitteistoa. Virheelliseksi käytöksi katsotaan:

- laitteen huollon, puhdistuksen ja säännöllisten tarkistusten laiminlyönti
- rakennemuutokset tai toimintalogiikan muuttaminen
- suojusten tai turvalaitteiden muuntaminen
- käyttäjien, erikoisasiantuntijoiden ja huoltohenkilöiden henkilönsuojainten käytön laiminlyönti
- epäsopivien välineiden (työkalujen, portaiden jne.) käyttö
- palavien ja tulenarkojen tai muuten yhteensopimattomien tai työhön kuulumattomien aineiden jättäminen laitteen läheisyyteen
- laitteen väärä asennus;
- sellaisten sopimattomien esineiden tai tarvikkeiden asettaminen laitteen sisään, jotka voivat vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa tapaturmia tai saastuttaa ympäristöä
- laitteen päälle kiipeäminen
- laitteen käyttäminen käyttötarkoituksen vastaisesti
- muut sellaisia riskejä aiheuttavat toimintatavat, joita valmistaja ei voi poistaa.



### **VAROITUS**

Edellä kuvatut toimintatavat ovat kiellettyjä!

## A.8 Riskit, joita ei voi poistaa

Laitteen käyttöön liittyy vaaroja, joita ei ole voitu täysin poistaa suunnittelun keinoin tai sopivien suojusten avulla. Tässä käsikirjassa kuitenkin varoitetaan käyttäjää näistä vaaroista esittämällä tarkasti millaisia henkilönsuojaimia käyttäjien tulee käyttää. Vaarojen välttämiseksi jätä riittävästi vapaata tilaa yksikköä asentaessasi.

Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ympäröivät alueet on aina

- pidettävä vapaina esteistä (tikkaat, työkalut, säiliöt, laatikot jne.)
- pidettävä puhtaina ja kuivina
- pidettävä hyvin valaistuina.

Ohjeiden täydellistämiseksi seuraavaan on koottu laitteen käyttöön jäljelle jäävät riskit. Mainittuja toimintatapoja on pidettävä väärinä, ja ne ovat siis ankarasti kiellettyjä.

<b>Jäännösriski</b>	<b>Vaaratilanteen kuvaus</b>
Liukastuminen tai kaatuminen	Käyttäjä voi liukastua lattialla olevan veden, minkä tahansa nesteen tai lian vuoksi.
Palovammat ja hankaumat (esim. vastukset, kylmät vuoat, jäähdytyspiirin lamellit ja putket)	Käyttäjä koskettaa tarkoituksella tai vahingossa laitteen sisäisiä osia ilman suojakäsineitä.
Hengenvaarallinen sähköisku	Kosketus sähköosiin huoltotöiden aikana, kun virtaa ei ole katkaistu sähkötaulusta
Puristuminen tai loukkaantuminen	Pätevä henkilökunta ei mahdollisesti kiinnitä ohjaustaulua oikein teknisen tilan luokkuun. Luukku voi sulkeutua yhtäkkiä.
Kuormien kaatuminen	Laitteen tai pakkauksen siirtämisen aikana käytetään sopimattomia nostolaitteita, tai välineitä tai kuorma ei ole tasapainossa.
Kemikaalivaarat	Kemikaalikosketus (esim. pesuaine, huuhteluaine, kalkinpoistoaine jne.) ilman sopivia suojarusteita. Lue aina käyttämäsi tuotteen käyttöturvallisuustiedotteet ja etiketit.
Kannen/luukun/uunin luukun äkillinen sulkeutuminen (mallikohtainen, laitteen tyyppistä riippuen)	Laitteen normaalin toiminnan aikana käyttäjä saattaa yhtäkkiä tahallisesti sulkea (mallikohtainen, laitteen tyyppistä riippuen) <ul style="list-style-type: none"> <li>• kannen</li> <li>• oven/ovet</li> <li>• laatikot</li> </ul>

## **A.9 Kuljetus, siirtäminen ja varastointi**

- Katso kuljetuksen, käsittelyn ja varastoinnin aikaista pinottavuutta koskevat tiedot pakkauksessa olevista merkinnöistä.
- Riippuvan kuorman alla ei saa oleskella kuormauksen ja kuorman purkamisen aikana. Sivullisten pääsy työskentelyalueelle on kielletty.
- Laitteen oma paino ei yksin riitä pitämään sitä paikoillaan.
- Laitetta nostettaessa kiinnitystä ei saa tehdä liikkuviin eikä heikkoihin osiin, joita ovat esimerkiksi kotelot, sähkökanavat, paineilmajärjestelmän osat jne.
- Älä työnnä tai vedä laitetta siirtämisen aikana, jotta se ei vahingossa pääse kaatumaan. Käytä laitteen nostamiseen asianmukaisia välineitä.
- Laitteen purkamiselle ja varastoinnille on varattava riittävän paljon tilaa, ja lattian on oltava tasainen.
- Laitteen kuljetuksesta, käsittelystä ja varastoinnista huolehtivan henkilöstön on oltava asianmukaisesti ohjeistettu ja koulutettu nostojärjestelmien turvalliseen käyttöön ja sen tulee käyttää suoritettavalle toimenpiteelle sopivia henkilönsuojaimia.
- Varmista ennen kiinnitysjärjestelmien irrottamista, ettei niihin ole tuettu laitteen osia, jotta irrottaminen ei aiheuta kuorman putoamista ajoneuvosta. Tarkista ennen laitteen osien purkamista ajoneuvosta, että kaikki kiinnitysvälineet on irrotettu.

## **A.10 Asentaminen ja kokoonpano**

- Kuvatut toimenpiteet on toteutettava käyttömaassa kulloinkin voimassa olevien määräysten ja vaatimusten mukaisesti.
- Jos laitteessa on pistoke, sen on oltava saavutettavissa myös laitteen asennuspaikkaan sijoittamisen jälkeen.

- Kone ei sovellu asennettavaksi ulkotiloihin ja/tai ympäristöön, jossa se on alttiina sään vaikutukselle (sade, suora auringonvalo jne.).

### **A.11 Sähköliitäntä**

- Virransyöttöjärjestelmän on oltava sopiva kytketyn laitteen nimellisvirralle; liitäntä on toteutettava käyttömaassa voimassa olevien määräysten ja säädösten mukaisesti.
- Laitteen syöttöjännite on mainittu tyyppikilvessä.
- Asenna virtajohdon ja sähköverkon väliin mitoitukseltaan arvokilven ottotehoa vastaava, voimassa olevien määräysten mukainen lämpömagneettinen differentiaalikytkin, jonka kontaktien väli on niin suuri, että laite voidaan kytkeä irti verkkovirrasta ylijänniteluokan III olosuhteissa.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain huoltopalvelu tai joka tapauksessa pätevä henkilökunta.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista tai tapaturmista, jotka ovat aiheutuneet edellä mainittujen ohjeiden tai laitteen käyttömaassa voimassa olevien turvallisuusmääräysten noudattamisen laiminlyönnistä.
- Varmista, että laitteen virtajohdon ja sähköverkon väliin asennetaan suojakytkin. Koskettimien välin avoimessa asennossa ja vuotovirran enimmäisarvon on oltava voimassa olevien määräysten mukaiset.

### **A.12 Sijoittaminen**

- Huomioi laitteiden asennuksessa toimenpiteen vaatimat turvavarotoimet sekä paloturvallisuus.
- Estä laitteen asennusalueen altistuminen syövyttävillä aineilla (kloori, jne.). Mikäli sitä ei voida taata, koko ruostumaton teräspinta täytyy päällystää suojaavalla parafiinikalvolla, se tehdään käyttäen parafiiniin kastettua liinaa. Valmistaja ei millään tavoin vastaa ulkopuolisten syiden aiheuttamista syöpymisistä.

### **A.13 Laitteen tilarajoitukset**

- Laite ei sovi asennettavaksi kalusteen sisään. Jätä vähintään 10 tilaa laitteen ja sivuseinien väliin ja 10 laitteen ja takaseinän väliin. Tilan täytyy joka tapauksessa olla riittävä myöhempiä huolto- tai korjaustoimenpiteitä varten.
- Jätä vähintään 50 mm mm tilaa laitteen ja kaikkien tulenarkojen seinien välille. Älä varastoi tai käytä tulenarkoja aineita tai nesteitä laitteiston läheisyydessä.

### **A.14 Laitteen puhdistaminen**

- Älä koske laitteeseen märin käsin tai kun olet paljain jaloin.
- Ennen minkään puhdistustoimenpiteen aloittamista laite on asetettava turvalliseen tilaan.
- Vältä öljyn tai rasvan joutumista kosketukseen muoviosien kanssa. Älä anna lian, rasvan, ruoan tai muun pinttyä tuotteen pintaan.
- Noudata säännöllistä ja erikoishuoltoa varten määritettyjä tehtäviä. Varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaroja henkilöstölle.
- Älä ruiskuta laitteeseen vettä äläkä käytä höyrypuhdistinta tai korkeapainepesuria.

### **A.15 Ennakoiva kunnossapito**

Laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn takaamiseksi on suositeltavaa antaa huolto Electrolux Professional -huoltoteknikoiden tehtäväksi 12 kuukauden välein Electrolux Professional -huoltokäsikirjan mukaisesti. Ota yhteys paikalliseen Electrolux Professional -huoltoliikkeeseen, josta saat lisätietoja.

## A.16 Osat ja lisävarusteet

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja/tai varaosia. Muiden kuin alkuperäisten lisävarusteiden ja/tai varaosien käyttäminen saa valmistajan alkuperäisen takuun raukeamaan, ja laite ei ehkä tällöin enää vastaa turvastandardia.

## A.17 Käyttöä ja huoltoa koskevat turvaohjeet

- Laitteen käyttöön liittyvät vaarat ovat pääasiassa mekaanisia tai lämmön ja sähkön aiheuttamia. Riskit on pyritty poistamaan ja minimoimaan mahdollisuuksien mukaan:
  - joko suoraan suunnittelun keinoin
  - tai epäsuorasti suojusten ja turvalaitteiden avulla.
- Mahdolliset häiriötilanteet ilmaistaan käyttöpaneelin näytössä.
- Huoltotoimenpiteiden aikana on olemassa kuitenkin riskejä, joita ei voida poistaa ja joita on pyrittävä välttämään erityisten toimintatapojen ja varotoimien avulla.
- Tarkastus-, puhdistus-, korjaus- ja huoltotöiden suorittaminen liikkuville osille on kielletty. Työntekijät on tehtävä tietoisiksi tästä kiellosta selkeiden varoituskilpien avulla.
- Laitteen tehokkaan ja asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi on oleellisen tärkeää, että huoltotoimenpiteet tehdään säännöllisesti tämän käsikirjan ohjeita noudattaen.
- On varmistettava, että kaikkien turvalaitteiden asianmukainen toiminta ja sähkökaapeleiden eristys tarkistetaan säännöllisesti ja vioittuneet osat vaihdetaan uusiin.

## A.18 Laitteen huolto

- Tarkastus- ja huoltovälit riippuvat laitteen käyttöolosuhteista ja ympäristöolosuhteista (pöly, kosteus jne.), joten täsmällisiä aikavälejä ei voida määrittää. Suositeltavaa on kuitenkin huoltaa laite huolellisesti ja säännöllisesti huoltoseisokkien minimoimiseksi.
- On suositeltavaa solmia huoltopalvelun kanssa sopimus koneen ennakoivaa ja säännöllistä kunnossapitoa varten.
- Ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista laite on asetettava turvalliseen tilaan.
- Laitteen tehokkaan ja asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi on oleellisen tärkeää, että huoltotoimenpiteet tehdään säännöllisesti käsikirjan ohjeita noudattaen.

## A.19 Laitteen hävittäminen

- Tee laite toimintakyvyttömäksi ennen käytöstäpoistoa irrottamalla sen virtajohto. Irrota kaikki lukituslaitteet, jotta kukaan ei voi vahingossa jäädä loukkuun kaapin sisälle.

---

## B TAKUU

### B.1 Takuuehdot ja poissulkemiset

Jos tämän tuotteen ostoon sisältyy takuu, takuu annetaan paikallisten määräysten mukaisesti edellyttäen, että laitteisto on asennettu ja sitä käytetään sen käyttötarkoituksen ja laitteiston mukana toimitettujen asiakirjojen mukaisesti.

Takuu on voimassa, kun asiakas on käyttänyt vain alkuperäisiä varaosia ja suorittanut huollon Electrolux Professionalin papperimuodossa tai sähköisessä muodossa saataville asetetun käyttö- ja huoltodokumentaation mukaisesti.

Electrolux Professional suosittelee Electrolux Professionalin hyväksymien puhdistus-, huuhtelu- ja kalkinpoistoaineiden käyttämistä optimaalisten tulosten saamiseksi varten ja tuotteen pitämiseksi kunnossa pitkään.

Electrolux Professionalin takuuseen eivät sisälly seuraavat:

- huoltomatkaan liittyvät kulut, kun tuote toimitetaan ja noudetaan
- asennus
- koulutus laitteen käyttöön tai toimintaan

- kulutus- ja vaihto-osien vaihto (ja/tai toimitus), elleivät syynä ole materiaalivirheet tai valmistusviat, joista on ilmoitettu yhden (1) viikon kuluessa vian ilmenemisestä
- ulkoisen johdotuksen korjaus
- valtuuttamattomien korjausten tulosten korjaaminen sekä minkä tahansa vahingon, toimintahäiriön tai tehon heikkenemisen parantaminen, kun sen syynä ja/tai perusteena on
  - sähköjärjestelmien tehoton ja/tai epänormaali toiminta (virta, jännite tai taajuus, mukaan lukien piikit ja/tai katkot)
  - riittämätön tai katkennut virran, höyryn, ilman tai kaasun syöttö (mukaan lukien epäpuhtaudet ja/tai muut tekijät, jotka eivät vastaa kulloisenkin laitteen teknisiä vaatimuksia)
  - putkituksen osat, komponentit tai kuluvat puhdistustuotteet, joita valmistaja ei ole hyväksynyt
  - asiakkaan huolimattomuus, väärinkäyttö, virheellinen toimintatapa ja/tai soveltuvan laitedokumentaation sisältämien käyttö- ja hoito-ohjeiden laiminlyöminen
  - mukaan lukien peukalointi, muokkaukset ja korjaukset valtuuttamattomien ulkopuolisten osapuolten toimesta

- Muiden kuin alkuperäisten osien käyttäminen (esim.: kulutusmateriaalit, kuluvat osat tai varaosat).
- ympäristöolosuhteet, jotka aiheuttavat lämpöön liittyvää kuormitusta (esim. ylikuumentumista tai jäätymistä) tai kemiallista kuormitusta (esim. korroosiota tai hapettumista)
- tuotteen sisään tai tuotteeseen liitetyt vieraat esineet
- onnettomuudet tai poikkeukselliset olosuhteet
- kuljetus ja käsittely, mukaan lukien naarmut, lovet, lohkeamiset ja/tai muut tuotteen pintaan tulleet vauriot, paitsi jos tällaisen vahingon syynä ovat materiaalivirheet tai valmistusviat ja niistä on ilmoitettu yhden (1) viikon kuluessa toimituksesta, ellei muuta ole sovittu
- tuote, jonka alkuperäinen sarjanumero on poistettu tai jota on muutettu tai joka ei ole selvästi luettavissa
- lamppujen, suodattimien ja minkä tahansa kulutusosien vaihto
- lisävarusteet ja ohjelmistot, joita Electrolux Professional ei ole hyväksynyt tai määrittänyt.

Takuuseen eivät kuulu määräaikaishuoltoon liittyvät toimet (mukaan lukien tällöin vaadittavat osat) eikä puhdistusaineiden toimittaminen, ellei niitä ole erityisesti lisätty paikalliseen, paikallisten ehtojen ja sääntöjen alaiseen sopimukseen.

Tarkista valtuutettujen huoltopisteiden luettelo Electrolux Professionalin verkkosivustolta.

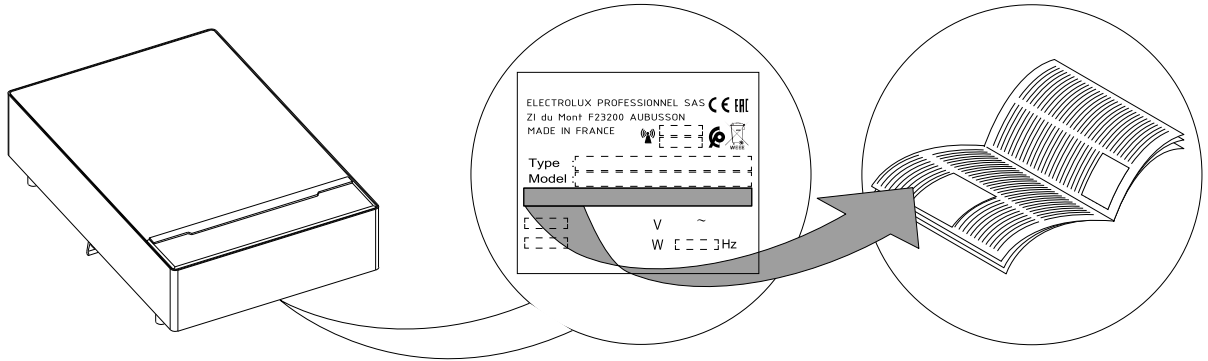
## C TEKNISET TIEDOT

### C.1 Arvokilven sijainti



#### TÄRKEÄÄ

Tämä käsikirja antaa useampia laitteista koskevia tietoja. Tunnista laite katsomalla käyttöpaneelin alla olevaa tyyppikilpeä (katso kuvaa alla).

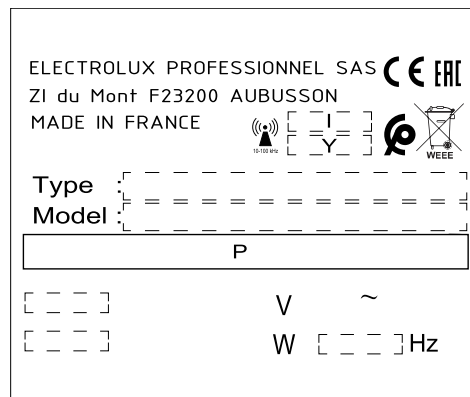


#### TÄRKEÄÄ

Koneen asentamishetkellä on tarkistettava, että sähköliitäntä vastaa tyyppikilven tietoja.

### C.2 Laitteen ja valmistajan tunnistetiedot

Kuvassa näkyy esimerkki koneessa olevasta merkinnästä tai tyyppikilvestä:

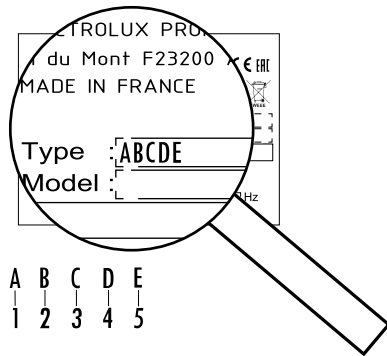


Tyyppikilvessä näkyvät koneen tunnistetieto- ja tekniset tiedot. Kilven sisältämien tietojen merkitys näkyy alla olevassa taulukossa:

Type	tuoteperheen tyyppi
Model	laitteen valmistustehtaan nimitys
P	tuotenumero ja sarjanumero
V	Syöttöjännite
W	enimmäisottoteho
Hz	virransyötön taajuus
CE	CE-merkintä
I	suojausluokka pölyä ja vettä vastaan
Y	valmistusvuosi
Electrolux Professionel SAS ZI du Mont F23200 Aubusson France	valmistaja

### C.3 Miten tuoteperheen tyyppin viite tulkitaan

Tyyppikilvessä mainittu tehtaan kuvaus tarkoittaa seuraavaa:



#### 1 – Tuote / merkki

LL Libero Line

#### 2 – Toiminnan tyyppi

F sileä

W wokkaus

FT parila

#### 3 – Koko ja keittoalueet

S Yksittäinen keittoalue

D kaksoisalue

#### 4 – Virransyöttö ja vaiheet

1 1 vaihe

3 3 vaihetta

#### 5 – Moduulin tyyppi

S erillinen

D kalusteeseen asennettava

### C.4 Induktiolaitteet

Induktiopaistopinta				
Tyyppi		LLFTS1S		LLFTD3S
Laitteen nimitys		Yksittäinen keittoalue	Yksittäinen keittoalue (Yhd. kuningaskunta)	Kaksoisalue
Mallit		E1IREEOMCS Z1IREEOMCS	E1IREEOMCU	E1IREDOMES Z1IREDOMES
Syöttöjännite	V	220 - 240		380 - 415
Taajuus	Hz	50 - 60		50 - 60
Vaiheet	Lkm	1N~		3N~
Enimmäisvirta	A	16	13	16
Suurin kokonaisteho	kW	3,5	3	7
Pistoke	Tyyppi	F (schuko)	G	3N+PE 16A (IEC 60309)

Induktioliesi						
Tyyppi		LLFS1S LLFS1D		LLFS3S LLFS3D	LLFD1S LLFD1D	
Laitteen nimitys		Yksittäinen keittoalue	Yksittäinen keittoalue (Yhd. kuningaskunta)	Yksittäinen keittoalue	Kaksoisalue	Kaksoisalue (Yhd. kuningaskunta)
Mallit		E1HDEDOMCS E1HDEEOMCS Z1HDEDOMCS Z1HDEEOMCS	E1HDEDOMCU E1HDEEOMCU	E1HDDOMCT E1HDDEOMCT Z1HDDDOMCT Z1HDDEOMCT	E1HAEDOMCS E1HAEEOMCS Z1HAEDOMCS Z1HAEEOMCS	E1HAEDOMCU E1HAEEOMCU
Syöttöjännite	V	220 - 240		380 - 415	220 - 240	
Taajuus	Hz	50 - 60		50 - 60	50 - 60	
Vaiheet	Lkm	1N~		3~	1N~	
Enimmäisvirta	A	16	13	7	16	13
Suurin kokonaisteho	kW	3,5	3	5	3,5	3
Pistoke	Tyyppi	F (schuko)	G	3N+PE 16A (IEC 60309)	F (schuko)	G

Induktiowokkipinta				
Tyyppi		LLWS1S LLWS1D		LLWS3S LLWS3D
Laitteen nimitys		Yksittäinen keittoalue	Yksittäinen keittoalue (Yhd. kuningaskunta)	Yksittäinen keittoalue
Mallit		E1HCEDOMCS E1HCCEOMCS Z1HCEDOMCS Z1HCCEOMCS	E1HCEDOMCU E1HCCEOMCU	E1HCDDOMCT E1HCDEOMCT Z1HCDDOMCT Z1HCDEOMCT
Syöttöjännite	V	220 - 240		380 - 415
Taajuus	Hz	50 - 60		50 - 60
Vaiheet	Lkm	1N~		3~

Induktiowokkipinta				
Tyyppi		LLWS1S LLWS1D		LLWS3S LLWS3D
Laitteen nimitys		Yksittäinen keittoalue	Yksittäinen keittoalue (Yhd. kuningaskunta)	Yksittäinen keittoalue
Mallit		E1HCEDOMCS E1HCEEOMCS Z1HCEDOMCS Z1HCEEOMCS	E1HCEDOMCU E1HCEEOMCU	E1HCDDOMCT E1HCDEOMCT Z1HCDDOMCT Z1HCDEOMCT
Enimmäisvirta	A	16	13	7
Suurin kokonaisteho	kW	3,5	3	5
Pistoke	Tyyppi	F (schuko)	G	3N+PE 16A (IEC 60309)

## D YLEISTÄ



### VAROITUS

Katso "VAROITUS ja turvallisuustiedot"

#### D.1 Johdanto

Huomaa, että käsikirjan kuvat ja kaaviot eivät ole oikeassa mittakaavassa. Ne toimivat lisäyksinä kirjoitettuihin ohjeisiin antaen lyhyen yhteenvedon, mutta eivät kuvaa laitetta tarkasti. Laitteen asennuskaavioissa olevat numeroarvot on annettu millimetreinä ja/tai tuumina.

#### D.2 Käyttötarkoitus ja rajoitukset

Laitte on tarkoitettu elintarvikkeiden kypsennykseen. Se on tarkoitettu yhteiskäyttöön.

Kaikenlainen muu käyttö katsotaan käyttötarkoituksen vastaiseksi.



HUOM!

Valmistaja ei vastaa käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

#### D.3 Tarkastukset

Laitteiden korkealaatuinen toiminta ja tehokkuus on varmistettu laboratoriotestien avulla.

Testien läpäisyn (silmämääräinen tarkastus – sähkö-/kaasutesti – toimintatesti) takaavat ja todistavat tätä koskevat liitteet.

#### D.4 Tekijänoikeudet

Tämä käsikirja on tarkoitettu ainoastaan käyttäjän tietolähdeksi, ja sen saa luovuttaa ulkopuoliselle taholle vain Electrolux Professional -yhtiön luvalla.

#### D.5 Käsikirjan säilyttäminen

Käsikirja on säilytettävä ehjänä koko laitteen käyttöajan aina sen lopulliseen käytöstäpoistoon saakka. Jos laite luovutetaan, myydään, vuokrataan tai annetaan leasing-käyttöön, tämän käsikirjan tulee seurata laitetta.

#### D.6 Käsikirjan kohderyhmä

Tämä käsikirja on tarkoitettu seuraaville henkilöille:

- kuljetusliike ja konetta siirtävä henkilöstö
- asennus- ja käyttöönottohenkilöstö
- Laitteen käyttäjien työnantaja ja työpaikan vastuhenkilö.
- Laitteen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö.
- pätevä henkilökunta – huoltopalvelu (katso huoltokäsikirjaa).

#### D.7 Määritelmät

Seuraavassa on määritelmät tärkeimmille käsikirjassa käytetyille termeille. Lue nämä määritelmät huolellisesti ennen muiden osien lukemista.

Käyttäjä	Laitteen asennus-, säätö-, käyttö- ja huoltohenkilökunta, puhdistus- ja korjaustöitä suorittavat henkilöt sekä kuljetukseen osallistuvat henkilöt.
Valmistaja	Electrolux Professional SpA tai mikä tahansa Electrolux Professional SpA:n valtuutettu huoltoliike.
Laitteen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö	Käyttäjät, jotka ovat saaneet ohjeet ja koulutuksen laitteen normaaliin käyttöön liittyviin toimenpiteisiin sekä siihen liittyviin vaaroihin.
Huoltopalvelu tai pätevä henkilökunta	Valmistajan valmentama/kouluttama henkilö, joka ammattitaitonsa, kokemuksensa, erityiskoulutuksensa sekä tapaturmantorjuntamääräysten tunteutumisen perusteella pystyy arvioimaan laitteella suoritettavat toimenpiteet ja tunnistamaan ja välttämään mahdolliset vaarat. Hän on mekaniikan, sähkötekniikan ja elektronikka-alan jne. ammattilainen.
Vaara	Mahdollisten vammojen ja terveysvaarojen aiheuttaja.
Vaaratilanne	Mikä tahansa tilanne, jossa käyttäjä altistuu yhdelle tai useammalle vaaralle.
Riski	Mahdollisten vammojen tai terveysvaarojen todennäköisyyden ja vakavuuden yhdistelmä vaaratilanteessa.
Suojaukset	Turvatoimenpiteet, jotka sisältävät erityisten teknisten menetelmien käytön (suojukset ja turvalaitteet) käyttäjien suojaamiseksi vaaroilta.
Suojus	Laitteen osa, jota käytetään erityisellä tavalla suojauksen aikaansaamiseksi fyysisen esteen avulla.
Turvalaite	Laitte (muu kuin suojus), joka poistaa vaaran tai vähentää sitä. Laitetta voidaan käyttää yksinään tai yhdessä suojuksen kanssa.
Asiakas	Henkilö, joka on ostanut laitteen ja/tai joka päättää sen käytöstä ja käyttää sitä (esimerkiksi yritys, yrittäjä tai yhtiö).
Hengenvaarallinen sähköisku	Sähkövirran vahingossa tapahtuva purkautuminen ihmiskehoon.

#### D.8 Vastuu

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista ja toimintahäiriöistä, jotka ovat aiheutuneet:

- tämän käsikirjan ohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä
- korjausten suorittamisesta sääntöjen vastaisesti ja muiden kuin varaosaluettelon sisältämien varaosien käytöstä (muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden



asentaminen ja käyttäminen voi haitata laitteen toimintaa ja saada valmistajan alkuperäisen takuun raukeamaan)

- asiantuntemattomien henkilöiden suorittamista toimenpiteistä
- valtuuttamattomista muutoksista tai toimenpiteistä
- puuttuvasta, puutteellisesta tai riittämättömästä huollosta
- laitteen väärästä käytöstä
- ennakoimattomista poikkeustilanteista
- laitteen käytöstä asiantuntemattoman ja/tai kouluttamattoman henkilöstön toimesta
- käyttömaassa voimassa olevien työpaikkaa koskevien turvallisuus-, hygienia- ja terveystieteiden noudattamista jättämisestä.

Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän tai asiakkaan tekemien omavaltaiten muutosten tai muunnosten vuoksi.

Työnantaja tai työpaikan vastuuhenkilö tai tekniseksi tukihenkilöksi määritetty henkilö on vastuussa työntekijöiden käyttöön annettavien, sopivien henkilösuojainten määrittämisestä ja valitsemisesta käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Valmistaja ei millään tavoin vastaa käsikirjan sisältämistä mahdollisista epätasällisyyksista, mikäli ne johtuvat painovirheistä tai käänkösvirheistä.

Mahdolliset asennusta, käyttöä ja huoltoa koskevien ohjeiden lisäykset, jotka valmistaja katsoo tarpeelliseksi toimittaa

asiakkaalle, on säilytettävä yhdessä käsikirjan kanssa, johon ne olennaisesti kuuluvat.

## D.9 Pakkauksen hävittäminen

Pakkausmateriaalit tulee hävittää laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti. Kaikki pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä.

Ne voidaan säilyttää ilman vaaraa, tai ne voidaan kierrättää tai polttaa jätteiden polttolaitoksessa. Kierrätyskelpoiset muoviosat on merkitty seuraavasti:



PE

### Polyeteeni

- Ulkopakkaus
- Ohjepussi



PP

### Polypropeeni

- Pakkausnauhat



PS

### Styroksi

- Kulmasuojukset

Puu- ja pahviosat voidaan hävittää laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## E ASENTAMINEN JA KOKOONPANO

### E.1 Johdanto



### VAROITUS

Katso "VAROITUS ja turvallisuustiedot".

Laitteen asianmukaisen toiminnan ja turvallisen käytön varmistamiseksi on erittäin tärkeää noudattaa tarkasti tässä kappaleessa annettuja ohjeita.



### VARO

Varmista ennen laitteen siirtämistä, että nostovälineen kapasiteetti on riittävä laitteen painoon nähden.



### VAROITUS

Laitteessa on merkintä, jossa ovat induktiogeneraattorin taajuus ja taajuusalueet kHz:nä.



### VAROITUS

Laite tuottaa magneettikenttiä, taajuusalue: 10–100 kHz.

### E.2 Asiakkaan vastuu

Asiakkaan tehtävät, vaatimukset, toimenpiteet ja vastuut ovat seuraavat:

- Laite tulee kytkeä maadoitettuun pistorasiaan ja verkkovirran jännitteen tulee vastata arvokilvessä mainittuja arvoja.
- on valmistettava erittäin herkkä manuaalisesti palautettava lämpö- ja magneettinen suojakytin.
- laitteeseen on asennettava sähköverkkoon kytkävä laite, joka voidaan lukita avoimeen asentoon.
- Sähköliitännän koskevat ohjeet löytyvät kappaleesta "A.11 Sähköliitäntä".
- Asiakkaan tulee varmistaa, että laitteen asennusalue on tasainen.

### E.3 Johdanto liitännöiden tekemiseen

- Vain jakelulaitos tai valtuutettu asentaja saa tehdä syöttöjärjestelmän asennus- tai huoltotöitä.
- Tarkista tuotekoodi laitteen tyyppikilvestä.
- Tarkista asennuskaaviosta laitteen vaatimien käyttöjen tyyppi ja sijainti.

### E.4 Sähköliitäntä

#### E.4.1 Sähkölaitteet



### VAROITUS

Laitteen sähkötyöt saa tehdä ainoastaan pätevä henkilökunta.



### TÄRKEÄÄ

Laitteen kytkentä sähköverkkoon on suoritettava käyttömaassa voimassa olevien määräysten ja vaatimusten mukaisesti.

Varmista seuraavat asiat ennen liitännän suorittamista:

1. Laitteen sähkönsyöttö on vaatimusten mukainen ja kestävä todellisen kuormituksen. Lisäksi liitännät on suoritettava ammattitaidolla ja laitteen käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.
2. Pistokkeen on oltava saavutettavissa myös laitteen asennuspaikkaan sijoittamisen jälkeen. Varmista, että laite ei purista pistoketta. Vaurioitunut virtajohto voi ylikuumentua ja syttyä palamaan tai aiheuttaa oikosulun.
3. Varmista, että tyyppikilvessä mainittu koneen syöttöjännite vastaa verkkojännitettä.
4. Varmista, että pistorasiassa on tehokas maadoitus.
5. Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen päätyttyä.
6. Käytä aina oikein asennettua, suojattua pistorasiaa.
7. Älä käytä jakorasioita ja jatkojohtoja.
8. Älä vedä virtajohtoa laitteen irrottamiseksi. Ota aina kiinni pistokkeesta.
9. Älä koske virtajohtoa tai pistoketta märin käsin.
10. Laitteisto täytyy myös liittää potentiaalintasausjärjestelmään, liitäntä tehdään ruuvilla "EQ" (katso "Asennuskaavio"), jossa on merkki


#### E.4.2 Suojakytkin

Varmista, että laitteen virtajohdon ja sähköverkon väliin asennetaan suojakytkin.

Koskettimien välin avoimessa asennossa ja vuotovirran enimmäisarvon on oltava voimassa olevien määräysten mukaiset.

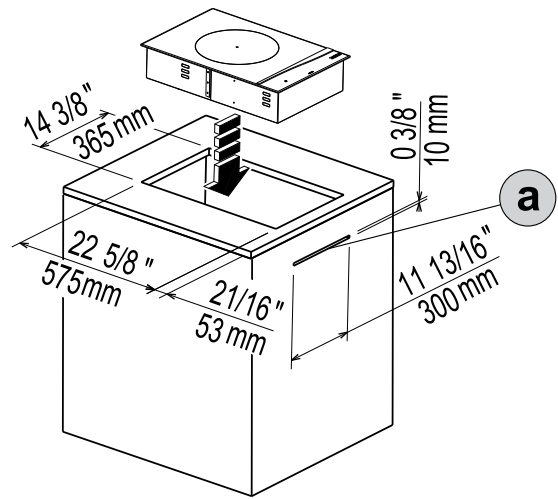
#### E.4.3 Potentiaalintasaus ja maadoitus

Liitä laite maadoitukseen. Se tulee liittää potentiaalintasaukseen ruuvilla, joka sijaitsee rungon alla edessä oikealla.

Ruuvissa on merkki .

#### E.5 Upotusasennus

Asennus tulee suoritetuksi oikein, kun noudatetaan alla olevassa kuvassa määritettyjä mittoja.



“a” Ilmanimuaukon minimihalkaisija: 3000 mm<sup>2</sup>



#### HUOM!

Laite voidaan kiinnittää ylätasoon lisävarusteena saatavan “kiinnityssarjan” avulla käyttämättä liimaa tai silikonia, ja raittiin ilman asianmukainen imu voidaan taata “ilmanimusarjalla”.

## F NORMAALI KÄYTTÖ



### VAROITUS

Katso “**VAROITUS** ja turvallisuustiedot”

#### F.1 Laitteen normaaliin käyttöön osallistuvan henkilöstön koulutus

Asiakkaan tulee varmistaa, että laitteen normaaliin käyttöön osallistuva käyttöhenkilöstö on saanut riittävän koulutuksen ja osaa suorittaa tehtävänsä huolehtien sekä omasta että kolmansien osapuolien turvallisuudesta.

Asiakkaan tulee varmistaa, että oma henkilöstö on ymmärtänyt annetut ohjeet ja erityisesti laitteen käyttöön liittyvä turvallisuutta ja työhygieniää koskevat asiat.

#### F.2 Laitetta käyttävän henkilöstön ominaisuudet

Asiakkaan vastuulla on varmistaa, että erilaisia tehtäviä suorittavat henkilöt:

- ovat lukeneet käsikirjan ja ymmärtäneet sen sisällön
- ovat saaneet riittävän koulutuksen ja opastuksen tehtäviensä suorittamiseen turvallisesti

- ovat saaneet erityiskoulutuksen laitteen asianmukaista käyttöä varten.

#### F.3 Laitteen normaaliin käyttöön osallistuva henkilöstö

Vähimmäisvaatimukset:

- laitteen erityiskäyttömenetelmien tuntemus ja kokemusta laitteen käytöstä
- yleissivistys ja perustason tekninen tuntemus käsikirjan lukemiseksi ja ymmärtämiseksi, piirrosten, merkkien ja kuvien oikea tulkinta mukaan lukien
- riittävät taidot suorittaa turvallisesti käsikirjassa kuvatut vastuualueen mukaiset toimenpiteet
- työhygieniä- ja työturvallisuusmääräysten tuntemus.

Mikäli laitteen käytössä ilmenee jokin huomattava häiriö (esimerkiksi oikosulku, johdon irtoaminen liittimestä, moottorin toimintahäiriö, sähköjohtojen suojaputkien kunnan heikkeneminen jne.), laitteen tavanomaiseen käyttöön määrätyn henkilön tulee toimia seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Sammuta laite välittömästi ja katkaise kaikki syötöt (sähkö, kaasu, vesi)

## G KÄYTTÖOHJEET



### VAROITUS

Katso “**VAROITUS** ja turvallisuustiedot”.

#### G.1 Johdanto

Induktiolaitteet on tarkoitettu asennettaviksi pöydän päälle.

Laitteen mitat ovat nähtävissä asennuskaaviosta.

Näitä laitteita ei saa sijoittaa minkään koneen, kalusteen, kaapin eikä minkään muunkaan yksikön sisään.

Laitteen ja mahdollisesti syttyvien pintojen väliin tulee jättää riittävästi etäisyyttä.

Näitä laitteita voi siirtää käsin, ja ne voidaan kytkeä sähköpistorasiaan käyttämällä niissä olevia pistokkeita.

Energiankulutuksen vähentämiseksi tulee välttää laitteen käyttämistä pitkään tyhjänä tai olosuhteissa, jotka vaarantavat sen optimaalisen toiminnan.

Nämä laitteet (lukuun ottamatta paistopintaa) eivät tarvitse esilämmitystä. Sen vuoksi niitä ei tarvitse jättää päälle pitkäksi aikaa, vaan kytkeä päälle vain käyttöhetken ajaksi.

Tärkeimmät induktiolla toimivasta liesijärjestelmästä saatavat edut ovat seuraavat:

1. suuri energiatehokkuus
2. nopea käyttöä, koska täysi kuumennusteho on nopeasti saatavilla kattilan tai pannun pohjaan
3. Tehonsäädin on tarkka, eikä inertiaa ole suurella alueella
4. Kaikissa tämän sarjan malleissa on samannäköinen ja samankaltaisilla toiminnoilla varustettu käyttöliittymä.
5. erinomainen energian säästö, korkea energian muuntamisaste

6. edullinen käyttää
7. erittäin yhdenmukainen
8. lasiset keramiikkalevyt ja paistopinnat ovat helppoja puhdistaa.



### TÄRKEÄÄ

Näyttöä ei saa peittää kuumalla kattilalla, astialla tai säiliöllä.

#### G.1.1 Lamputesti

Jokaisen päällekytkennän yhteydessä laite suorittaa lamputestin: Näyttöön syttyvät ennalta määritetyssä järjestyksessä seuraavat tiedot:

1. ohjelmistoversio
2. laitteen varustelu.

#### G.1.2 Induktiopaistopinta

Induktiopaistopinta on monipuolinen paistotaso lihan, makkaroiden, hampurilaisten, linnunlihan, kalan (foliossa), leivitetyn ruoan, kananmunien, kasvien jne. kypsennykseen ja paahuttamiseen.

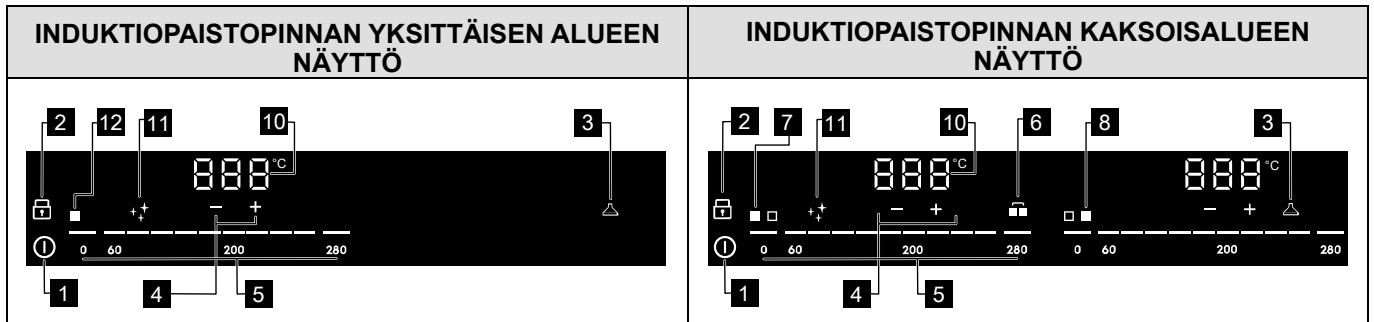
Sopivalla lämmöllä toimiva paistopinta on saatavilla yksittäisenä (puolikas moduuli) ja kaksoismallina (täysi moduuli): kumpaakin keittoaluetta voidaan käyttää joko erikseen tai yhdessä.

Sarja voidaan säätää portaattomasti huoneenlämpötilasta aina 280 °C: seen saakka. Säätämiseen käytetään termostaattia.

Puhtaana pitäminen onnistuu helposti etuosan tippa-astian avulla: se kerää kaikki paistamisen aikana valuvat nesteet (öljyn, rasvan jne.) ja lian sekä käytön jälkeen kaavitut jäämät ja puhdistusnesteet.

Kolmella puolella olevat roiskesuojat vähentävät laitteen käyttöympäristön likaantumista.

#### Induktiopaistopinnan näyttötoiminnot



KOSKETUSANTURI	TOIMINTO	SELITYS
1 –	Kytkeä päälle ja pois	Paistopinta on aktivoitu/deaktivoitu
2 –	Lukitus toiminto	Lukitus toiminto estää muuttamista asetuksista vahingossa.
3 –	Laitteiden ja siirrettävän tiskin ilmansuodatusjärjestelmän välinen infrapunakommunikaatio	Siirrettävän tiskin tuulettimen nopeuden automaattinen säätö kypsennyksen voimakkuuden mukaan
4 –	Miinus ja plus	Lämpötilan hienosäädön lisääminen ja vähentäminen
5 –	Lämpötilan liikusäädin	Lämpötilan asettaminen
6 –	Siltaustoiminto – keittoalueiden yhdistäminen (vain liesissä, joissa kaksinkertaiset keittoalueet)	Keittoalueiden liittäminen yhteen
7 –	Vasemmanpuoleinen alue (vain paistopinnan kaksoisalue)	Osoittaa, että laitteen vasen alue on kytkettynä toimintaan
8 –	Oikeanpuoleinen alue	Osoittaa, että laitteen oikea alue on kytkettynä toimintaan
10 –	Näytön lämpötila-asetus	Osoittaa lämpötila-asetuksen arvon
11 –	Puhdistustoiminto	Puhdistamiseen sopivan lämpötilan nopea asetustoiminto
12 –	Yksittäinen keittoalue	Osoittaa, että laite on kytkettynä toimintaan

#### G.1.3 Induktiowokkipinta

Wokkaamiseen tarkoitettu keraamislasinen pinta on muotoiltu wokkipannujen mukaan "pikaruoka-annosten" valmistamiseen, ja erityisesti kiinalaisille erikoisuuksille.

Induktioliesijärjestelmä on erittäin nopea, ja se voi tuottaa lyhyessä ajassa erittäin korkean lämpötilan, johon liittyy savuamisen tai tulipalon vaara.

#### G.1.4 Induktioliesi

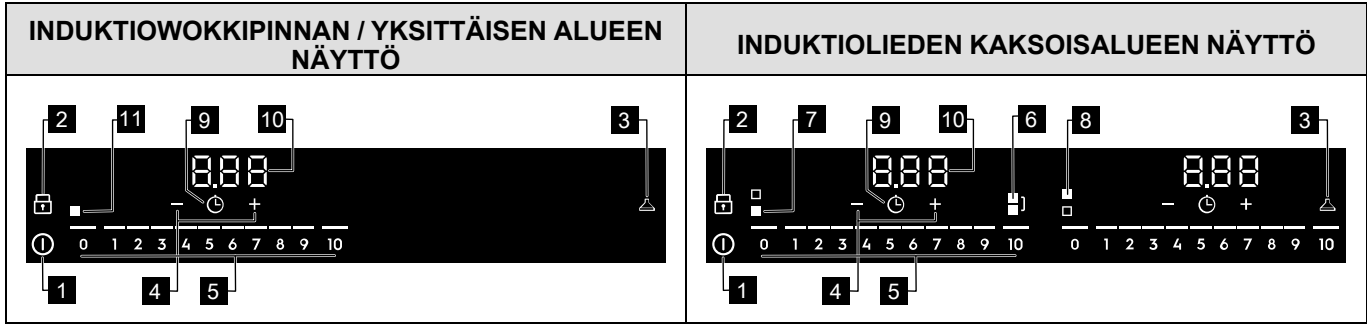
Keittopinta on valmistettu keramiikasta ja lasista.

Induktioliesiä käytetään kiehumiseen, braseeraamiseen, paistamiseen, lämmittämiseen ja lukuisten aterioiden erilaiseen yleiseen valmistamiseen erikoisissa astioissa (jotka soveltuvat induktion käyttöön): astioiden mitat saattavat vaikuttaa kypsennykseen oikealla tavalla, eikä liesi toimi pohjapintojen halkaisijan ollessa liian pieni.

Kaikkalainen muu käyttö katsotaan tarkoituksen vastaiseksi.

Keraamislasinen kuuma pinta toimii keittoalueena sileäpohjaisille paistopannuille ja haudutuspannuille.

## Induktiowokkipinta ja liedien näyttötoiminnot



PAINIKEANTURI	TOIMINTO	SELITYS
1 –	Kytkeä päälle ja pois	Lieden / wokkipinnan kytkeminen päälle ja pois
2 –	Lukitustoiminto	Lukitustoiminto estää muuttamasta asetuksia vahingossa.
3 –	Laitteiden ja siirrettävän tiskin ilmansuodatusjärjestelmän välinen infrapunakommunikaatio	Siirrettävän tiskin tuulettimen nopeuden automaattinen säätö kypsennyksen voimakkuuden mukaan
4 –	Miinus ja plus	Ajan lisääminen ja vähentäminen
5 –	Tehon liukusäädin	Tehotason asettaminen
6 –	Siltaustoiminto – keittoalueiden yhdistäminen (vain liesissä, joissa kaksinkertaiset induktioalueet)	Keittoalueiden liittäminen yhteen
7 –	Etupuoli (vain kaksoisalueella)	Osoittaa, että liedien etualueella on kattila
8 –	Takapuoli (vain kaksoisalueella)	Osoittaa, että liedien taka-alueella on kattila
9 –	Lähtölaskenta	Lähtölaskennan aktivoiminen
10 –	Näytön ajastin	Lähtölaskenta näyttää virran katkaisuun jäljellä olevan ajan minuuteissa tai sekunneissa
10 –	Yksittäinen alue ja wokkipinta	Osoittaa, että liedellä/wokkipinnalla on kattila

## G.2 Induktiopaistopinnan käyttö

Jokaista keittoaluetta ohjataan kosketuspaneelista.

### G.2.1 Kytkeminen toimintaan

Paina painiketta : paistopinta aktivoituu ja odottaa, että toinen tai molemmat keittoalueet saavat virtaa.

Aseta lämpötilaksi 60 - 280 °C liu'uttamalla ohjauspaneelin säädintä tai koskettamalla asteikkoa eri kohdista esiasetetun lämpötilan aktivoimiseksi: vastaava kuvake syttyy näyttöön ja osoittaa asetetun lämpötilan.

**Kosketuksella toimivalla lämpötilan säätöpaneelilla on seuraavat käyttöasennot:**

- “0”: keittoalue pois toiminnasta
- “60”: minimilämpötila
- “280”: maksimilämpötila.



#### TÄRKEÄÄ

Laite on aina kytkettynä päälle, myös silloin kun mitään ei ole paistumassa.

### G.2.2 Lämpötilan hienosäätö

Lämpötilan hienosäädöllä voidaan säätää asetusta 1 asteen tarkkuudella.

Paina painiketta : keittoalueet liittyvät yhteen, ja niitä käytetään ainoastaan kosketuspaneelin vasemmalta puoliskolta.

- Kosketa säätöpaneelia, kun haluat asettaa haluamasi lämpötilan, tai liu'uta sormeasi säätöpalkkia pitkin, kunnes olet asettanut haluamasi näyttöasetuksen.
- Lämpötilaa voi nostaa ja vähentää 1 asteen portain painamalla painiketta .

### G.2.3 Lukitus

Säätöpaneeli on mahdollista lukita keittoalueiden käytön ajaksi, jotta vältetään tehotason tahattomilta muutoksilta.

Toiminto voidaan aktivoida painamalla painiketta kolmen sekunnin ajan; vastaava merkkivalo muuttuu punaiseksi ja alkaa vilkkua.

Toiminto voidaan poistaa toiminnasta painamalla painiketta uudelleen; aikaisemmin asetettu tehotason asetus syttyy näyttöön.



#### HUOM!

Jos jokin esine koskettaa vahingossa ohjauspaneelia, 5 sekunnin kuluttua kuuluu 4 äänimerkkiä, ja laite sammuu.

### G.2.4 Kaksoisalueella varustettu malli

Kaksoisalueella varustetussa mallissa on kaksi keittoaluetta, joita voidaan käyttää joko erikseen kahdella kosketuspaneelilla tai joita voidaan käyttää yhteen liitettyinä yhdestä kosketuspaneelista.

#### Itsenäisten keittoalueiden tila


- Kahden eri lämpötilan asettaminen on mahdollista. Laite tuottaa automaattisesti vaadittavan määrän energiaa kumpaakin keittoaluetta varten.



### TÄRKEÄÄ

Vaikka kaksi keittoaluetta toimivat erikseen, niin jos käytetään kahta erilaista lämpötilaa, alhaisemman lämpötila-asetuksen keittoalue lämpiää automaattisesti korkeammalla lämpötilalla, koska kypsennyslevy siirtää lämpöä korkeamman lämpötila-asetuksen alueelta.


### Yhdistettyjen keittoalueiden tila


- Paina painiketta : keittoalueet liittyvät yhteen, ja niitä käytetään ainoastaan kosketuspaneelin vasemmalta puoliskolta.

### G.2.5 Hob to Hood (vain yhteen liitettynä Libero Point -laitteiden kanssa)

Tämä on edistysellinen automaattinen toiminto, joka liittää liedien Libero Pointin hormiin.

Sekä liedessä että hormissa on infrapunasignaaliilaitte.

Tuuletusnopeus säätyy automaattisesti tila-asetuksen ja liedien kuumimman pannun lämpötilan mukaan; tämän automaattisen tilan tunnistaa jatkuvasti palavasta punaisesta kuvakkeesta .

On myös mahdollista vaihtaa manuaaliseen tilaan painamalla painiketta . Tässä tapauksessa tuuletin saavuttaa suurimman mahdollisen tehonsa ja punainen kuvake alkaa vilkkua. Kun painiketta painetaan uudelleen, järjestelmä siirtyy takaisin aikaisemmin kytkettyyn olleeseen automaattiseen tilaan.

### G.2.6 Sammuttaminen

Kytke laite pois toiminnasta painamalla painiketta .




### VAROITUS



Älä kytke laitetta irti jokaisen työpäivän lopussa äläkä katkaise virtaa ennen kuin keittoelementit ovat jäähtyneet kunnolla ja kaikki merkkivalot sammuneet näytöltä.


### G.3 Induktiowokkipinnan ja liedien käyttäminen

Jokaista keittoaluetta ohjataan kosketuspaneelistä.

#### G.3.1 Kytkeminen toimintaan (kaikki mallit)

Kytke laite toimintaan painamalla painiketta .

Kun liedien pinnalle asetetaan sopiva kattila, kuvake  tai  syttyy, ja laite on valmis tehotason asettamiseen.

Aseta energiataso arvojen 1 ja 10 väliin painamalla painiketta .

#### Kosketuksella toimivalla energian säätöpaneelilla on seuraavat käyttöasennot:

- “0”: keittoalue pois toiminnasta
- “1”: minimiteho
- “10”: maksimiteho.

Jos pinnalla on epäsopiva kattila tai sillä ei ole lainkaan kattiloita, näyttö alkaa vilkkua 2 sekunnin välein, sitten energiansyöttö katkeaa ja laite sammuu 2 minuutin kuluttua; energiansyöttö jatkuu, kun liedien pinnalle asetetaan taas kattila.




#### G.3.2 Tehotaso

Aseta tehotaso tai muuta sitä painamalla painiketta .

- Kosketa säätöpaneelia, kun haluat asettaa haluamasi tehotason, tai liu'uta sormeasi säätöpalkkia pitkin, kunnes olet asettanut haluamasi tason.

### G.3.3 Ajastin


Tämän toiminnon avulla voidaan asettaa kypsennyksen kesto.


Toiminto aktivoidaan painamalla painiketta , sitten asetetaan haluttu kypsennysaika painamalla painiketta , jolloin aika näkyy minuuteissa näyttöruudussa ; kun aikaa on vähemmän kuin minuutti, lähtölaskenta näkyy sekunneissa.

Lähtölaskennan päätyttyä laitteesta kuuluu äänimerkki, keittoalue kytkeytyy pois päältä ja tehotaso laskee nolnaan.

### G.3.4 Lukitus

Säätöpaneeli on mahdollista lukita keittoalueiden käytön ajaksi, jotta vältetään tehotason tahattomilta muutoksilta.

Toiminto voidaan aktivoida painamalla painiketta  kolmen sekunnin ajan; vastaava merkkivalo muuttuu punaiseksi ja alkaa vilkkua.

Toiminto voidaan poistaa toiminnasta painamalla painiketta  uudelleen; aikaisemmin asetettu tehotason asetus syttyy näyttöön.



#### HUOM!

Jos jokin esine koskettaa vahingossa ohjauspaneelia, 5 sekunnin kuluttua kuuluu 4 äänimerkkiä, ja laite sammuu.

### G.3.5 Kaksoisalueella varustettu malli (vain liesimalli)


Kaksoisalueella varustetussa mallissa on kaksi kosketuksella toimivaa ohjauspaneelia.

Kaksi keittoaluetta voivat toimia itsenäisesti tai yhdistetyssä tilassa.

#### Itsenäisten keittoalueiden tila

- Kun kummallakin keittoalueella asetetaan eri tehotaso, asetetun tehotason yhteismäärä (etu- ja taka-alueen summa) ei ylitä maksimitehoa.


#### Yhdistettyjen keittoalueiden tila


- Kumpaakin keittoaluetta voidaan säätää painamalla vasemmanpuoleisesta ohjauspaneelistä painiketta .
- Mikä tahansa tehotaso valitaankin ohjauspaneelistä, arvojen 1–5 kohdalla se jakaantuu tasaisesti kummankin keittoalueen kesken.

### G.3.6 Hob to Hood (vain yhteen liitettynä Libero Point -laitteiden kanssa)

Tämä on edistysellinen automaattinen toiminto, joka liittää liedien Libero Pointin hormiin.

Sekä liedessä että hormissa on infrapunasignaaliilaitte.

Tuuletusnopeus säätyy automaattisesti tila-asetuksen ja liedien kuumimman pannun lämpötilan mukaan; tämän automaattisen tilan tunnistaa jatkuvasti palavasta punaisesta kuvakkeesta .

On myös mahdollista vaihtaa manuaaliseen tilaan painamalla painiketta . Tässä tapauksessa tuuletin saavuttaa suurimman mahdollisen tehonsa ja punainen kuvake alkaa vilkkua. Kun painiketta painetaan uudelleen, järjestelmä siirtyy takaisin aikaisemmin kytkettyyn olleeseen automaattiseen tilaan.

### G.3.7 Sammuttaminen

Kytke laite pois toiminnasta painamalla painiketta .



### VAROITUS

Jos lasikeraaminen pinta vahingoittuu, kytke laite välittömästi irti sähköverkosta

### G.4 Kattiloiden valinta

Induktiokiekittotaso toimii sellaisten keittoastioiden kanssa, joiden pohjamateriaali reagoi laitteen komponenttien tuottamaan vaihtelevaan magneettikenttään.

Muunlaisten keittoastioiden käyttäminen tuottaa erilaisen vaikutuksen.

On siis mahdollista, että tulokset vaihtelevat käytetyn keittoastian mukaan.

Valmistaja tarjoaa valinnaisia lisävarusteita (eivät kuulu toimintukseen), jotka takaavat parhaan toimintatehon.

Induktiojärjestelmässä on kattilan tunnistusjärjestelmä.

Jos kattila otetaan pois toiminnassa olevan keittoalueen päältä, alue kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan.

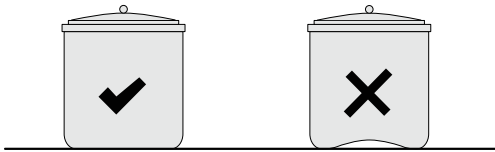
Kun kattila laitetaan takaisin alueelle, alue kytkeytyy uudelleen toimintaan.

- On suositeltavaa käyttää induktioliedelle tarkoitettuja keittoastioita, erityisesti kattiloita, joiden pohja on monikerroksinen.
- Käytä kattiloita, joiden pohja on rautaa, emalipinnoitettua rautaa, valurautaa, monikerroksista erikoismetallia.
- Tämä lämmitysjärjestelmä ei toimi väärän materiaalin kanssa. Näitä ovat ruostumaton nikkeli-kromiteräs, alumiini, kupari, messinki, lasi, posliini.
- Järjestelmä ei tunnista kattiloita, joiden läpimitta on alle **12 cm [4,72"]**; lämmitys pysyy tällöin valmiustilassa.
- On myös suositeltavaa käyttää kattiloita, joiden suurin läpimitta on **28 cm [11,02"]**, jotta saadaan käyttöön paras mahdollinen lämmitysteho.
- Älä käytä laitteessa tyhjiä kattiloita tai pannuja, ne saavuttavat nopeasti hyvin korkean lämpötilan.

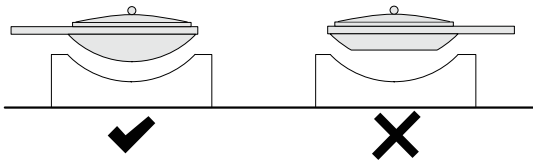


#### VARO

Induktorin toiminnan vaarantamisen välttämiseksi älä koskaan käytä kattiloita, joiden pohja ei ole täysin tasainen: lämpötilaa ei ehkä voi mitata oikein ja laite vahingoittuu.



Wok-keittotason induktorin toiminnan vaarantamisen välttämiseksi älä koskaan **käytä tasapohjaisia kattiloita**: lämpötilaa ei ehkä voi mitata oikein ja laite vahingoittuu.

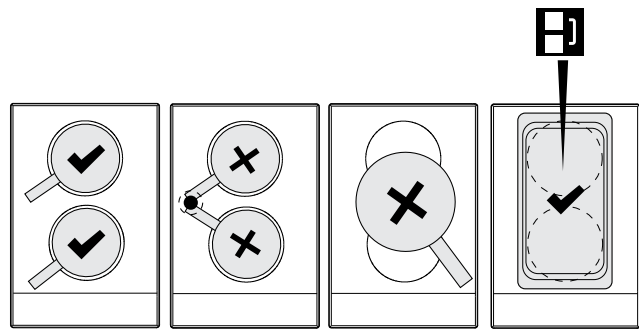
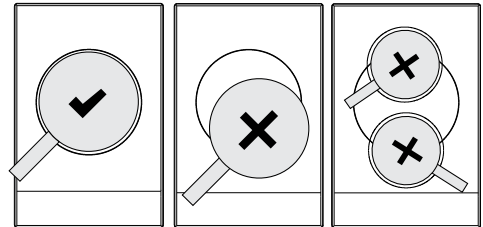


#### HUOM!

Laitteen parasta toimintaa varten käytä Electrolux Professionalin suosittelemia pannuja. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä Electrolux Professionaliin.

### G.5 Neuvoja kypsennystä varten

- Älä koskaan anna kahden tai useamman kattilan koskea pintaa laitteen ollessa toiminnassa.
- Induktiolla on hyvin alhainen inertia sähköenergian siirtämisessä lähteestä ruokaan. Jos energian arvoa muutetaan, reaktio ruoassa tapahtuu välittömästi.
- Lämmitys on erittäin nopeata.
- Kattilan vetäminen lasikeraamisella pinnalla aiheuttaa lämmön epätasaisen siirtymisen pohjaan ja siksi ruoka tarttuu osaan siitä, kattilan tulee aina pysyä keskellä keittoaluetta.
- Paras tasainen kypsennys saavutetaan kun kattila on oikein keskellä pyöreää merkintää.
- Valvo kattilaa jatkuvasti kun lämmität öljyä tai rasvaa, se voi äkkiä ylikuumentua ja palaa.
- Älä koskaan laita enempää kuin yksi kattila samalle pyöreälle alueelle.



Only with  
"Merge" function  
active

## H LAITTEEN PUHDISTUS JA HUOLTO



### VAROITUS

Katso "VAROITUS ja turvallisuustiedot"

#### H.1 Tavallinen huolto

##### H.1.1 Huoltotiedot

Omistajan ja/tai laitteen käyttäjän on suoritettava seuraavassa mainitut huoltotyöt.



### TÄRKEÄÄ

Takuu ei kata huonosta tai puutteellisesta huollosta johtuvia ongelmia, jotka on kuvattu jäljempänä.



### VAROITUS

Laite on kytkettävä irti sähköverkosta ennen minkään puhdistus- tai huoltotyön aloittamista.

#### H.1.2 Laitteen ja varusteiden puhdistaminen

Puhdista kaikki sisäosat ja varusteet ennen käyttöä haalealla vedellä ja neutraalilla pesuaineella tai tuotteilla, joiden biohajoavuus on yli 90 % (se auttaa välttämään ympäristön saastumista), huuhtelee ja kuivaa huolella.



#### **VARO**

Älä käytä pesuun liuotinpohjaisia pesuaineita (trikloorieteeni tms.) tai hankausjauheita.

### **H.1.3 Laitteen huoltaminen – päivittäin**

Toimi seuraavasti työpäivän päättyessä:

- Kytke keittolaitteen virtajohto irti virransyötöstä.

#### **Satinoidut teräspinnat**

- Puhdista kaikki teräspinnat, lika lähtee helposti ja vaivatta, kun se poistetaan heti.
- Jos näkyvissä on kovettunutta rasvaa, poista rasva ja muut ruokajäämät teräspinnoilta niiden ollessa kylmiä käyttäen kädenlämpöistä saippuavettä, pesuainetta tai ilman pesuainetta ja rätiiä tai pesusientä pyyhkien satinointipinnan suuntaan ja huuhdellen usein. Vältä tällöin hankaavia aineosia sisältävien puhdistusaineiden, teräsvillan, harjojen ja teräskaavinten käyttöä.



#### **VARO**

Pyörivällä liikkeellä hankaaminen yhdistettynä rätissä tai pesusienessä oleviin likahiukkasiin tai metalliesineisiin voi aiheuttaa teräspinnan pysyvän vaurioitumisen. Vaurioituneet pinnat likaantuvat helpommin, ja niihin muodostuu herkemmin ruostetta.

Korjauta satinointi tarvittaessa.

- Huuhtelee märällä liinalla ja kuivaa perusteellisesti puhdistuksen jälkeen.

#### **Lasikeraamiset pinnat**

- Puhdista lasikeraaminen pinta lasin erikoispesuaineeseen kostutetulla paperipyyhkeellä. Huuhtelee pinta ja kuivaa sitten puhtaalla, kuivalla liinalla.
- Älä puhdista pintaa sen ollessa kuuma.

#### **Induktiopinnat**

- On kiellettyä käyttää alumiinikalvoja induktioalueiden lähetyvillä; valmistajan antama takuu ei kata tällöin aiheutuvia vahinkoja.
- Jos huomaat alumiinikalvoja (vaikka vain pieniä kappaleita), poista ne välittömästi induktiolaitteen vaurioitumisen estämiseksi.



#### **VARO**

Vältä veden joutumista kosketuksiin sähköosien kanssa. Se voi aiheuttaa oikosulun ja häviötä ja johtaa laitteen turvalaitteiden laukeamiseen.



#### **TÄRKEÄÄ**

Puhdista lasi-, metalli- ja muoviosat vain miedolla pesuaineella. Lopeta tuotteiden käyttö heti, jos näet tai tunnet pinnoissa muutoksia, ja huuhtelee hyvin vedellä (esimerkiksi: lasin himmeneminen/naarmuuntuminen/muu tai muovin värin haalistuminen/sulamminen/muu tai metallin ruoste/läiskät/naarmut). Kuivaa huolella huuhtelun jälkeen.

#### **Paistopinta**

1. Käytä vain ruostumatonta terästä olevia lastoja ruoan asettamiseksi levyille ja sen ottamiseksi levyiltä.
2. Käytä sileän levyn puhdistamiseen ruoanlaiton aikana kaavinta, jossa on terävä reuna.
3. Älä käytä välineitä, jotka voisivat vahingoittaa pintaa.
4. Päivän päättyessä, kun levy on kylmä, puhdista se sienellä ja kuivaa huolellisesti. Siihen jääneitä tahroja voidaan poistaa etikalla, mutta on muistettava huuhdella levy sitten.



#### **TÄRKEÄÄ**

Levyn perusteelliseen puhdistukseen suositellaan käyttämään tähän tarkoitettua ohjelmaa "F" ja Electrolux Professionalin valmistamaa sopivaa pesuainetta DEGREASER C40 (tilausnumero 0S1841).

5. Älä käytä teräsvillaa, hankausjauheita tai voimakkaita kemikaaleja keittopinnan puhdistamiseen.



#### **HUOM!**

Vaihda kaapimen terä kun se ei enää ole kunnolla terävä.

#### **Keräysaltaat ja laatikot (useamman kerran päivässä)**

- Poista rasva, öljy, ruoanjäänteet yms. niiden keräämiseen tarkoitetuista altaista, laatikoista tai muista astioista.
- Puhdista astiat aina päivän päättyessä.
- Tyhjennä astiat laitteen käytön aikana, kun ne alkavat täyttyä.

#### **Kuumuuden tummentamat pinnat (tarvittaessa)**

- Korkealle lämpötilalle altistuminen voi aiheuttaa tummien alueiden muodostumista. Ne eivät ole vikoja ja ne voidaan välttää noudattamalla edellisen kappaleen ohjeita.

Aseta päivittäisen puhdistuksen jälkeen takaisin paikoilleen keittomodulit, sivukotelot ja kaikki muutkin osat.

### **H.1.4 Laitteen huoltaminen – kuukausittain**

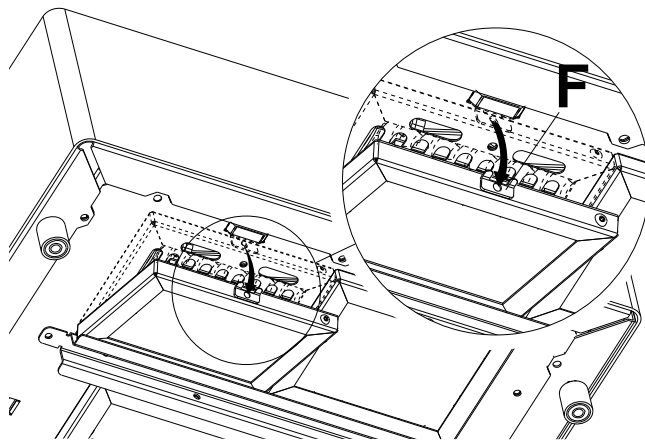


#### **TÄRKEÄÄ**

Toimenpiteet saa suorittaa vain koulutettu henkilökunta.

Suorituskyvyn heikkenemisen estämiseksi Electrolux Professional suosittelee puhdistamaan suodattimet koko kuukauden työn päätyttyä, kuten on kuvattu kappaleessa *Laitteen huoltaminen – päivittäin*.

#### **Induktiolaitteen ilmansuodattimien puhdistaminen**



- Puhdistamista varten:
  - Paina kielekettä "F" suodattimien irrottamiseksi niiden kiinnityskohdista.
  - Poista pöly suodattimista ja puhdista ne perusteellisesti.
  - Jos suodattimet ovat likaisia rasvasta, pese ne rasvaa poistavalla pesuaineella ja sitten huuhtelee ja kuivaa.
  - Aseta suodattimet lopuksi takaisin paikalleen.



#### **TÄRKEÄÄ**

Suodattimet voidaan asettaa astianpesukoneeseen tai puhdistaa kuumalla vedellä kaiken rasvan tai lian poistamiseksi.

### **H.1.5 Käyttämättäoloajat**

Mikäli tuote on pitkän aikaa käyttämättä, noudata seuraavia ohjeita:

- Sulje vesihana (-hanat), jos varusteena.
- Katkaise virransyöttö tai poista pistoke pistorasiasta, jos se on kytketty.

- Puhdista pinnat, hankaa kaikkia ruostumattomasta teräksestä valmistettuja pintoja voimakkaasti vaseliiniöljyyn kastetulla liinalla niin, että pinnoille muodostuu suojaava kalvo.
- Jätä mahdollinen ovi tai mahdolliset laatikot raolleen, jotta ilma pääsee kiertämään laitteen sisällä eikä sinne muodostu epämiellyttäviä hajuja.
- Sähkölämmitteiset mallit: kytke laite toimintaan minimilämmöllä ainakin 45 minuutin ajaksi. Näin lämmityselementteihin kerääntynyt kosteus haihtuu eikä vahingoita elementtejä.
- Tuuleta tilaa säännöllisesti.

### H.1.6 Sisäosat (6 kuukauden välein)



#### TÄRKEÄÄ

Toimenpiteet saa suorittaa vain pätevä henkilökunta.

### H.3 Huoltovälit

Kaikki huoltoa vaativat osat ovat saavutettavissa laitteen etu- tai takapaneelin kautta.

Tarkastus- ja huoltovälit riippuvat koneen käyttöolosuhteista ja ympäristöolosuhteista (pöly, kosteus jne.), joten täsmällisiä aikavälejä ei voida määrittää.

Suosittelavaa on kuitenkin huoltaa kone huolellisesti ja säännöllisesti huoltoseisokkien minimoimiseksi.

Koneen jatkuvan tehokkaan toiminnan varmistamiseksi on suositeltavaa noudattaa alla olevan taulukon mukaisia aikavälejä:



#### TÄRKEÄÄ

Koneen huollon, tarkistukset ja yleishuollon saa tehdä vain pätevä teknikko tai huoltopalvelu, ja työn aikana tulee käyttää kaikkia soveltuvia henkilösuojaimia (turvajalkineita ja käsineitä), työkaluja ja apuvälineitä. Sähkötöitä saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja tai huoltopalvelu.

- Tarkista sisäosien kunto.
- Poista laitteiston sisälle mahdollisesti kertynyt lika.
- Tarkista ja puhdista poistojärjestelmä.



#### TÄRKEÄÄ

Erytisolosuhteissa (esim. laitteen intensiivinen käyttö, suolainen ympäristö jne.) yllä kuvattu puhdistus on tehtävä useammin.

### H.2 Korjaaminen ja erikoishuolto



#### HUOM!

Korjaukset ja erikoishuoltotoimet suorittaa pätevä, valtuutettu henkilökunta. Huolto-oppaan voi pyytää valmistajalta.

Huolto, tarkastukset ja puhdistus	Aikaväli	Vastuu
Tavallinen puhdistus • koneen ja sitä ympäröivän alueen yleispuhdistus.	Päivittäin	Käyttäjä
Mekaaniset suojukset • kunnon tarkastus; koneessa ei saa olla vääntyneitä osia, löystymisiä tai puuttuvia osia.	Vuosittain	Huoltopalvelu
Tarkastus • mekaanisen osan tarkastus, koneessa ei saa olla rikkoutuneita tai vääntyneitä osia. Tarkasta ruuvien kireys ja varoitusten, tarrojen ja kuvakkeiden kunto, tarvittaessa ne täytyy vaihtaa.	Vuosittain	Huoltopalvelu
Koneen rakenne • koneen tärkeimpien pulttien kiristys (ruuvit, kiinnitysjärjestelmät jne.).	Vuosittain	Huoltopalvelu
Turvamerkinnot • turvamerkintöjen luettavuuden ja kunnon tarkastus.	Vuosittain	Huoltopalvelu
Sähkötaulu • kaikkien sähkötaulun sisälle asennettujen komponenttien kunnon tarkastus. Tarkista sähkötaulun ja koneen osien välinen kaapelointi.	Vuosittain	Huoltopalvelu
Virtajohto ja pistokkeen pistorasia • tarkista virtajohto ja pistoke (tarvittaessa vaihda).	Vuosittain	Huoltopalvelu
Ennakkohuolto • Poista laitteen sisälle mahdollisesti kertynyt lika.	Vuosittain <sup>1</sup>	Huoltopalvelu
Tarkastus • Tarkasta sisäosien kunto.	Vuosittain <sup>1</sup>	Huoltopalvelu
Tarkastus • Tarkasta ja puhdista poistojärjestelmä.	Vuosittain <sup>1</sup>	Huoltopalvelu
Koneen yleinen tarkastus • tarkista kaikki osat, sähkölaitteistot, syöpyminen, putkistot...	10 vuoden välein <sup>2</sup>	Huoltopalvelu

1. Erytisolosuhteissa (esim. laitteen intensiivinen käyttö, suolainen ympäristö jne.) ennakkohuolto on tehtävä useammin.

2. Kone on suunniteltu ja valmistettu kestäväksi noin 10 vuotta. Tämän ajan kuluttua (koneen käyttöönnotosta) on tehtävä koneen yleishuolto. Alla on joitakin esimerkkejä vaadituista tarkastuksista.

- Mahdollisesti hapettuneiden sähkökomponenttien ja osien tarkastus, vaihda ne tarvittaessa ja palauta niiden alkuperäiset tilat.
- Rakenteen ja erityisesti hitsausten tarkastus.



- Pulttien ja ruuvien tarkastus ja vaihto. Osien löystymisen tarkastus.
- Sähkö- ja elektroniikkajärjestelmän tarkastus.
- Turvalaitteiden toiminnan tarkastus.
- Turvalaitteiden ja suojusten yleiskunnon tarkastus.



HUOM!

On suositeltavaa solmia huoltopalvelun kanssa sopimus koneen ennakoivaa ja säännöllistä kunnossapitoa varten.

### Käytöstä poistaminen

- Kaikki purkamistoimenpiteet on tehtävä kone kytkettynä pois toiminnasta ja jäähtyneenä ja sähkönsyöttö katkaistuna.
- Koneen sähkötöitä saa tehdä vain ammattitaitoinen sähköasentaja virta katkaistuna.
- Toimenpiteitä tehtäessä on pakollista käyttää työhaalaria, turvajalkineita ja käsineitä.
- Eri osien käytöstä poistamisen ja siirtämisen aikana osia on pidettävä mahdollisimman lähellä lattiatasoa.

## I VIANETSINTÄ



### TÄRKEÄÄ

Laite on varustettu itsediagnostiikkajärjestelmällä, joka tuo näkyviin vikailmoituksia havaittuaan toimintahäiriöitä.

### I.1 Johdanto

Laitteen normaalin käytön aikana voi ilmetä joitakin toimintahäiriöitä. Joissakin tapauksissa käyttöongelmat voidaan poistaa helposti ja nopeasti noudattaen alla esitettyjä ohjeita.

Toimintahäiriön sattuessa mahdollisesti varustukseen kuuluvaan näyttöön tulee aina varoitusviesti tai hälytys, joka kuvaa vian.

2. kytkeä irti ennen laitetta oleva suojakytkin
3. Sulje kaasu ja vesihana (-hanat), jos ne kuuluvat varustukseen.
4. Muista ilmoittaa
  - häiriön laatu
  - laitteen PNC (tuotteen valmistuskoodi)
  - Ser. No. (laitteen sarjanumero).



### TÄRKEÄÄ

Valmistuskoodi ja sarjanumero ovat välttämättömiä laitteen tyypin ja valmistuspäivämäärän selvittämiseksi.

### Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys asiakaspalveluun:

1. kytkeä laite irti sähköverkosta

### I.2 Varoitusten koodit

Vika	Mahdollinen syy	Korjauskeino
E031	Laiteohjelmiston ongelma	Katkaise ja sytytä virta. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon.
E311/E312	Liian korkea syöttöjännite.	Kytke laite toiseen pistorasiaan. Jos ongelma toistuu, pyydä sähköasentajaa tarkastamaan sähköjärjestelmä.
E321/E322	Liian matala syöttöjännite.	Kytke laite toiseen pistorasiaan. Jos ongelma toistuu, pyydä sähköasentajaa tarkastamaan sähköjärjestelmä.
E401/E402	Lämpötila-anturin vika	Sammuta 5 minuutiksi ja kytke sen jälkeen uudelleen päälle. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon. Kaksoisalueellisilla paistotasoilla on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E411/E412	Lämpötila-anturin vika	Käännä huollon puoleen. Kaksoisalueellisilla paistotasoilla on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E421/E422	Keittoalueen lämpötila liian korkea	Sammuta 10 minuutiksi ja kytke sen jälkeen uudelleen päälle. Kaksoisalueellisilla paistotasoilla on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E431/E432	Lämpötilan tunnistuksen virhe	Katkaise ja sytytä virta. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon. Kaksoisalueellisilla paistotasoilla on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E441/E442	Lämpötila-anturin vika	Sammuta 5 minuutiksi ja kytke sen jälkeen uudelleen päälle. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon. Kaksoisalueellisilla paistotasoilla on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E501	Syöttö / konfiguraatio	Käännä huollon puoleen.

E611/E612	Elektroniikan ylikuumentuminen	Sammuta 5 minuutiksi ja kytke sen jälkeen uudelleen päälle. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon. Kaksoisalueellisilla paistotasoina on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E651	Elektroniikan vika	Katkaise ja sytytä virta. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon.
E661	Laiteohjelmiston ongelma	Käänny huollon puoleen.
E701/E702	Elektroninen jäähtyksen pysäytys	Sammuta 5 minuutiksi ja kytke sen jälkeen uudelleen päälle. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon. Kaksoisalueellisilla paistotasoina on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E711/E712	Käämin jäähtyksen pysäytys	Sammuta 5 minuutiksi ja kytke sen jälkeen uudelleen päälle. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon. Kaksoisalueellisilla paistotasoina on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E821/E822	Tiedonsiirron pysäytys	Katkaise ja sytytä virta. Mikäli ongelma toistuu, ota yhteys huoltoon. Kaksoisalueellisilla paistotasoina on kuitenkin mahdollista käyttää aluetta, joka ei ole vikaantunut.
E831/E832	Tiedonsiirron pysäytys	Katso E821/E822.
Heikko kypsennysteho	Likainen suodatin	Puhdista kaikki suodattimet (katso etusivun kohta 3).
Kosketuspaneeli ei reagoi	Likaiset kädet, sormet tai käsineet	Puhdista käyttöliittymä paperipyyhkeellä, pese kätesi ja sormesi ja/tai vaihda käsineeseen ja yritä uudelleen.
Ei lämpöä	Kattila tai pannu ei sovellu induktiokäyttöön	Käytä induktiokäyttöön soveltuvaa kattilaa tai pannua.

### I.3 Kypsennyksen aikana havaittuja ongelmia

ONGELMA	SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
Keittoalueen riittämätön lämpö	Kattilan materiaali väärä	Käytä sopivasta materiaalista tehtyä kattilaa
	Yliämpötila	Sammuta laite, anna sen jäähtyä ja tarkista, ovatko suodattimet likaisia
Keittoalue ei lämpene	Kattilan pohjan läpimitta alle 12 cm	Käytä sopivan kokoista kattilaa
	Yliämpötila	Sammuta laite, anna sen jäähtyä ja tarkista, ovatko suodattimet likaisia
	Kattilan materiaali väärä	Käytä sopivasta materiaalista tehtyä kattilaa

## J KONEEN KÄYDÖSTÄPOISTO JA ROMUTUS



### VAROITUS

Katso "VAROITUS ja turvallisuustiedot"

#### J.1 Hävitettävien materiaalien varastointi

Kun laite on käyttöikänsä lopussa, omistajan tulee huolehtia sen asianmukaisesta hävittämisestä.

Mallista riippuen ovet tulee irrottaa paikaltaan ennen laitteen toimittamista jätehuoltoon.

ERIKOISJÄTTEET voidaan varastoida tilapäisesti ennen lopullista käsittelyä ja/tai jätteiden keruuta. Aina on kuitenkin noudatettava kunkin maan ympäristönsuojelumääräyksiä.

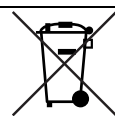
#### J.2 Koneen purkamiseen liittyvät toimenpiteet

Ennen laitteen lopullista käytöstäpoistoa on suositeltavaa tarkistaa sen kunto huolellisesti ja arvioida, onko rakenteessa kohtia, joihin voi jätehuollon käsittelyn aikana tulla rakennevaurioita tai muita vikoja.

Laitteen osat on hävitettävä lajitellen ne asianmukaisesti (esimerkiksi metallit, öljyt, rasvat, muovit, kumit jne. erikseen). Eri maiden lainsäädäntö vaihtelee laitteen käytöstäpoistoa koskeissa asioissa. Tämän vuoksi neuvomme noudattamaan sen maan lakeja ja määräyksiä, jossa käytöstäpoisto tapahtuu.

Yleensä käytöstä poistetut laitteistot toimitetaan erityisiin talteenotto- tai jätehuoltokeskuksiin.

Kone puretaan osiin ja sen osat ryhmitellään niiden kemiallisen koostumuksen mukaisesti. Kompressorin sisältäviä voiteluöljyjä ja kylmäainetta, jotka voidaan ottaa talteen ja käyttää uudelleen. Monet jääkaapin osat voi viedä keräyspisteiden erikoisjätteiden säiliöihin.



Laitteeseen kiinnitetty merkki osoittaa, että laitetta ei saa pitää kotitalousjätteenä, vaan että se on hävitettävä asianmukaisesti kaikkien ympäristöön ja ihmisiin kohdistuvien haittojen estämiseksi. Tuotteen kierrätystä koskevia ohjeita on saatavilla laitteen myyntiedustajalta tai jälleenmyyjältä, paikallisesta huoltoliikkeestä tai jätehuoltokeskuksesta.



**HUOM!**  
Kun laite poistetaan käytöstä lopullisesti, kaikki merkinnät, tämä käsikirja ja muut laitetta koskevat asiakirjat on tuhottava.

---

## **K LIITTEET**

---

- Testaus ja tarkastusraportit
- Kytkäkaavio
- Asennuskaavio
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus





CE